

pyrexX<sup>®</sup>



PX-1C

Détecteur de fumée sans fil  
Manuel d'utilisation

Draadloze rookmelder  
Gebruiksaanwijzing

La version d'origine de cette notice a été établie selon la norme DIN EN 82079-1 en langue allemande.

De originele versie van deze handleiding is volgens DIN EN 82079-1 opgesteld in het Duits.

<b>Content</b>	<b>FR</b>	<b>Inhoudsopgave</b>	<b>NL</b>
1 Remarques concernant cette notice d'utilisation	3	1 Aanwijzing over de gebruiksaanwijzing	36
2 Consignes de sécurité	5	2 Veiligheidsinstructies	38
3 Vue d'ensemble	9	3 Overzicht	42
4 Sélection de l'emplacement	12	4 Selectie van de locatie	45
5 Montage	18	5 Montage	51
6 Première mise en service et configuration	21	6 Eerste inbedrijfstelling en instelling	54
7 Extension du groupe radio et mode d'apprentissage	24	7 Radiogroep uitbreiden en leermodus instellen	57
8 Configuration d'un groupe radio collectif	24	8 Gemeenschappelijke radiogroep instellen	57
9 Test de connexion	25	9 Verbindingstest	58
10 Remise à l'état de livraison	26	10 Uitleveringstoestand herstellen	59
11 Transmission et arrêt d'alarme	27	11 Alarmdoorschakeling en alarmstop	60
12 Messages de panne et d'erreur	29	12 Storings- en foutmeldingen	62
13 Entretien	32	13 Instandhouding	65
14 Mise hors service	34	14 Buitendienststelling	67
15 Accessoires, pièces de rechange et assistance produit	35	15 Toebehoren, reserveonderdelen en productondersteuning	68
16 Caractéristiques techniques	69	16 Technische gegevens	69
17 Signaux sonores d'alarme et d'avertissement	72	17 Alarm- en aanwijzingssignalen	72
18 Signaux lumineux	75	18 Lichtsignaal	75

# 1 Remarques concernant cette notice d'utilisation

Nous nous réjouissons que vous ayez choisi notre produit et vous remercions de votre confiance.

La présente notice d'utilisation contient des informations et des remarques pour effectuer le montage, la mise en service et l'entretien en toute sécurité et assurer le bon fonctionnement du dispositif d'alarme de fumée

Cette notice d'utilisation doit augmenter sa fiabilité et sa durée de vie, prévenir les dangers et les temps d'arrêt et éviter éventuellement une perte des droits de garantie.

La présente notice d'utilisation doit impérativement être lue et comprise.

Pour une meilleure lisibilité, le dispositif d'alarme de fumée PX-1C est désigné par la suite dans le texte en tant que « dispositif d'alarme de fumée » ou « appareil ».


## 1.1 Validité de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est exclusivement valable pour les dispositifs d'alarme de fumée de type PX-1C, avec ou sans label Q.

## 1.2 Plaque signalétique et identification

La plaque signalétique du dispositif d'alarme de fumée se trouve sous le bouton de test/arrêt (cache du dispositif d'alarme de fumée).

### Dispositif d'alarme de fumée avec label Q

Un dispositif d'alarme de fumée avec label Q est identifiable à l'aide du  sur la plaque signalétique.

## 1.3 Conformité

Le dispositif d'alarme de fumée de type PX-1C avec label Q est certifié selon :

- Directive vfdb 14/01 (Q)
- Ordonnance (UE) n° 305/2011 selon la norme EN 14604:2005/AC:2008



Vous trouverez plus d'informations concernant le label Q et la directive vfdb sur notre site Internet [prexx.com](http://prexx.com).

### **Conformité selon 2014/53/UE (directive « RED »)**

La société Pyrex GmbH déclare que le détecteur de fumée est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : [pyrex.com](http://pyrex.com) > Support

### **Conformité selon la norme EN 14604:2005/AC:2008 (CE)**

Le dispositif d'alarme de fumée est certifié selon l'ordonnance (UE) n° 305/2011 selon la norme EN 14604:2005/AC:2008 (CE) comme produit de construction. La production est surveillée par des contrôles réguliers et indépendants sur le respect inchangé des prescriptions légales et normatives.

La déclaration de performance d'un dispositif d'alarme de fumée avec label Q est consultable sous le numéro de référence suivant auprès du fabricant : k\_76680

### **Conservation de la notice d'utilisation**

La notice d'utilisation est un composant important du dispositif d'alarme de fumée et elle doit être conservée constamment à proximité du lieu de montage à portée de main.

## 1.4 Symboles utilisés

Différents symboles et identifications dans le texte sont utilisés dans la notice d'utilisation. Ceux-ci sont expliqués ci-après



Symbole d'avertissement dans les avertissements



Informations complémentaires et remarques

### **(1) Étape de manipulation numérotée**

- ▶ Symbole pour une instruction ou une manipulation requise
- Résultat d'une manipulation
- Symbole pour une énumération

## 1.5 Droit d'auteur

Tous les droits sont réservés, en particulier les droits sur la reproduction et la distribution ainsi que la traduction. Aucune partie de cette notice d'utilisation ne doit être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'accord écrit de Pyrex GmbH, ni modifiée, reproduite ou diffusée à l'aide d'un système électronique.

## 1.6 Garantie

Pyrex GmbH garantit un appareil sans défaut pendant 10 ans à compter de la date de facture de la première vente par Pyrex ou un revendeur à l'utilisateur final.


Un droit à la garantie survient si l'appareil acheté présente un défaut matériel avant la fin de la période de garantie malgré une utilisation conforme aux instructions d'utilisation spécifiques au produit et malgré le respect de toutes les obligations de maintenance du client.


La déclaration de garantie détaillée de Pyrex est jointe au produit, mais peut également être consultée sur [www.pyrex.com/support/downloads](http://www.pyrex.com/support/downloads).

## 2 Consignes de sécurité

### 2.1 Représentation et structure des avertissements

Les avertissements sont relatifs à la manipulation et structurés et classifiés comme suit :

 <b>DANGER</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Type et source de danger! Explication du type et de la source.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Mesure pour éliminer le danger.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Danger de mort ou de blessures graves.</li></ul>	

 <b>ATTENTION</b>	
Possibilité de blessures légères, de dommages aux biens ou à l'environnement.	

### 2.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

Vous ne devez utiliser l'appareil que pour les objectifs suivants :

- Détection de fumée et avertissement de chaleur dans des résidences privées et des immeubles habités
- Dispositif d'alarme de fumée à l'intérieur
- Groupe radio ou groupe radio collectif de détecteurs de fumée
- Utilisation dans des véhicules de loisir habitables (par ex. caravanes)

- Utilisation selon la norme allemande DIN 14676 et les règlements et prescriptions de construction de protection incendie

Respectez les points suivants lors de l'utilisation du dispositif d'alarme de fumée :

- ▶ L'appareil doit être mis en service par l'utilisateur final immédiatement après l'achat.
- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, veuillez vérifier que l'appareil a encore une durée de vie d'au moins 10 ans en vous référant à la date de remplacement indiquée sur l'appareil.
- ▶ Utiliser l'appareil exclusivement conformément à l'usage prévu et dans un état technique irréprochable.
- ▶ S'adresser au fabricant pour des installations spéciales.

### 2.3 Utilisation non conforme à l'usage prévu

Vous ne devez jamais utiliser l'appareil pour les objectifs suivants :

- Détecteur de chaleur au sens de la norme EN 54-5
- Détecteur de fumée/d'incendie sans fil au sens de la norme EN 54-25
- Toute utilisation n'étant pas décrite explicitement comme autorisée dans cette notice d'utilisation

### 2.4 Durée maximale d'utilisation

Le détecteur autonome avertisseur de fumée a atteint sa durée d'utilisation conforme (connexion radio comprise) après 10 ans à compter de la première mise en service, selon DIN 14676 et DIN EN 14604. La durée de stockage maximale après la fabrication est de deux ans. La durée d'utilisation conforme et la durée de stockage maximale sont imprimées sur l'étiquette du produit sous forme de date de remplacement.

- ▶ Remplacez l'appareil après écoulement de la durée d'utilisation maximale.

### 2.5 Consignes de sécurité essentielles

Les consignes de sécurité regroupent toutes les mesures relatives à la sécurité par thème et s'appliquent à tout moment.



L'appareil doit être remplacé s'il a déclenché l'alarme comme prévu en raison d'un dégagement de fumée d'incendie. L'appareil contaminé par la fumée d'incendie risque de ne pas pouvoir continuer à être utilisé comme prévu.

### Généralités

Les dispositifs d'alarme de fumée avertissent de manière précoce de la présence de fumée ou d'un incendie, afin que l'occupant de la maison ou du logement puisse réagir à temps, en particulier en quittant immédiatement les pièces touchées par l'incendie, et puisse appeler les pompiers.

Les dispositifs d'alarme de fumée empêchent le déclenchement d'incendies ou les combattent automatiquement. Les dispositifs d'alarme de fumée avertissent immédiatement soit les pompiers, soit un autre service de secours. Les dispositifs d'alarme de fumée ne servent pas à empêcher les dommages dus aux incendies, surtout pas lorsque personne n'est présent lors du déclenchement de l'incendie. Les

dispositifs d'alarme de fumée sont soumis à des contrôles de qualité stricts lors de la fabrication.

Par ailleurs, un test de fonctionnement est effectué avant la livraison. Il est cependant possible que des pannes de fonctionnement inattendues puissent se produire.

### Que faire en cas d'incendie?

- (1) Restez calme.
- (2) Avertissez tous les autres occupants.
- (3) Aidez les enfants, les personnes handicapées, âgées ou malades.
- (4) Fermez toutes les fenêtres et les portes derrière vous.
- (5) Quittez immédiatement la maison.
- (6) N'utilisez pas d'ascenseur.
- (7) Alertez les pompiers : 112

### Changement de batterie

Un changement de batterie n'est pas requis et est techniquement exclu, car l'appareil ne doit pas être ouvert.



## Influences extérieures

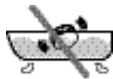
Les influences extérieures peuvent aboutir à des pannes de fonctionnement et à des dommages sur l'appareil ainsi que la batterie.

Protégez l'appareil :

- de l'humidité
- du froid
- des rayons directs du soleil et d'une chaleur extrême (dommages sur la batterie)
- de la poussière et de la poussière fine
- des infestations par araignées et par insectes
- de la graisse
- des vapeurs de nicotine et de peinture
- de la peinture (par ex. peinture murale)
- des colles
- de toute salissure

## Immersion dans l'eau

L'immersion de l'appareil dans l'eau peut conduire à des dommages de l'appareil.



- ▶ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

## Ouverture de l'appareil

L'appareil est un système fermé. Toute intervention sur l'appareil a, en plus de la perte de la garantie limitée et des droits de garantie légaux, également pour conséquence que l'appareil ne peut plus être utilisé de manière conforme.



- ▶ N'ouvrez jamais l'appareil.

À titre d'exception, vous pouvez retirer le couvercle décoratif (cache du dispositif d'alarme de fumée) pour l'identification de l'appareil ou pour la décoration.

## Composants sensibles

L'appareil se compose de composants sensibles (par ex. capteurs).



- ▶ Ne jetez jamais l'appareil.
- ▶ Ne faites jamais tomber l'appareil.
- ▶ N'exercez aucune pression sur l'appareil.



## 3 Vue d'ensemble

### Décoration

Lorsque les lamelles d'entrée de fumée sont recouvertes, la fonction de détection de la fumée ou d'avertissement de chaleur peut être influencée ou bloquée. Aucune alarme fiable ne peut être déclenchée.

- ▶ Décorez exclusivement le couvercle de décoration (cache du dispositif d'alarme de fumée) et laissez les lamelles d'entrée de fumée libres.

### Travaux de rénovation

Lors de travaux de rénovation, de construction et de ponçage, des pannes de fonctionnement et des dommages à l'appareil peuvent survenir en raison de la génération de poussière.

- ▶ Retirez l'appareil avant les travaux de rénovation ou protégez-le avec un revêtement adapté.



Pendant que l'appareil est recouvert, aucune alarme fiable ne peut être déclenchée.

- ▶ Remontez l'appareil à la fin des travaux de rénovation sur l'endroit d'utilisation d'origine ou retirez le revêtement.

### 3.1 Fonction

Les fonctions de base de l'appareil sont les suivantes :

- Fonction d'alerte à la chaleur
- Détection de fumée
- Liaison de 15 appareils maximum en un groupe radio
- Liaison de 15 groupes radio entre eux (y compris le groupe radio collectif)
- Transmission d'alarme vers tous les appareils d'un groupe radio
- Transmission d'alarme du groupe radio au groupe radio collectif
- Fonction répéteur



Si vous avez besoin de fonctions de connexion spécifiques, complexes et éventuellement en cascade lors de la transmission d'alarme, adressez-vous au fabricant (voir chapitre 15 «Accessoires, pièces de rechange et assistance produit» à la page 35).

## 3.2 Éléments de commande

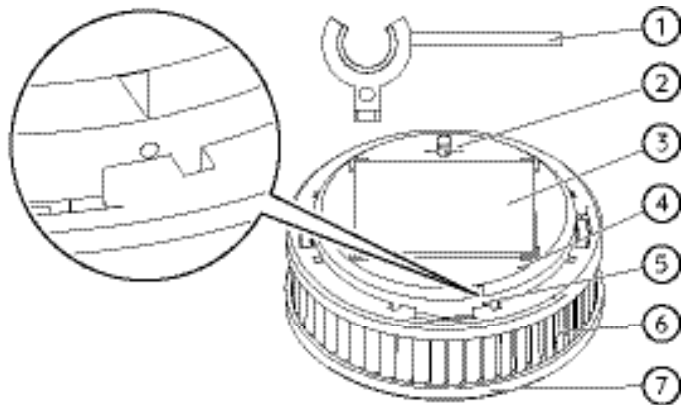


Fig. 1 Éléments de commande

- 1 Clavette (sécurité d'activation)
- 2 Bouton d'activation
- 3 Support magnétique
- 4 LED de signalisation

- 5 Bouton radio
- 6 Lamelles d'entrée de fumée
- 7 Bouton de test/arrêt  
(cache du dispositif d'alarme de fumée)

### **1. Clavette (sécurité d'activation)**

La goupille (sécurité d'activation) sert à protéger l'appareil d'une activation involontaire pendant le transport. Après la mise en service de l'appareil, la goupille (sécurité d'activation) est utilisée comme outil pour actionner le bouton radio et doit être conservée à proximité de l'appareil, à portée de main.

### **2. Bouton d'activation**

Le bouton d'activation sert à la mise en marche et à l'arrêt de l'appareil.

### **3. Support magnétique**

Le support magnétique sert à la fixation de l'appareil.

### **4. LED de signalisation**

La LED de signalisation indique les résultats et les résultats intermédiaires pendant la mise en service d'appareils et la configuration de groupes radio ou de groupes radio collectifs.

### **5. Bouton radio**

Le bouton radio, qui se trouve dans l'ouverture marquée d'une flèche, est utilisé pour établir des connexions radio entre les appareils.

### **6. Lamelles d'entrée de fumée**

La fumée d'incendie arrive au travers des lamelles d'entrée de fumée dans l'intérieur de l'appareil et peut être détectée par les capteurs.

### **7. Bouton de test/arrêt**

#### **(cache du dispositif d'alarme de fumée)**

Le bouton test/arrêt (couvercle du détecteur de fumée) sert à l'autotest, à la vérification de la liaison radio correcte entre plusieurs appareils ou entre les appareils d'un groupe radio.

Le bouton test/arrêt (couvercle du détecteur de fumée) peut être actionné pour interrompre ou mettre fin aux signaux d'alarme et d'avertissement.

## 4 Sélection de l'emplacement

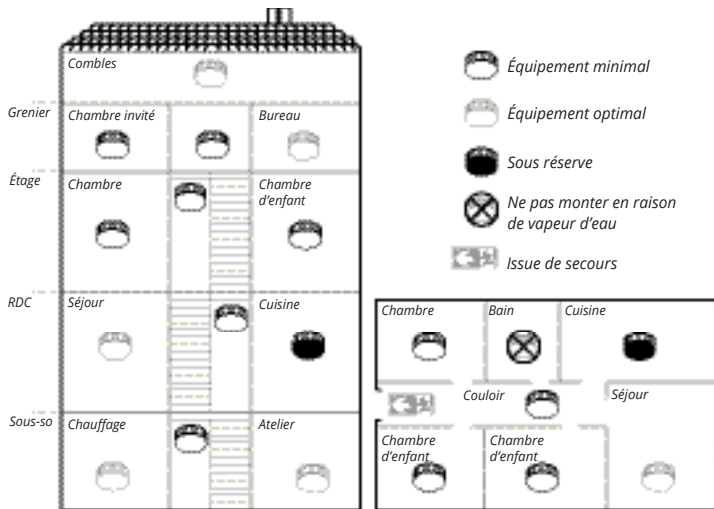


Fig. 2 Sélection de l'emplacement

L'utilisation des dispositifs d'alarme de fumée est réglementée selon la norme allemande DIN 14676.

### Équipement minimal

- Chambres
- Chambre d'enfant
- Chambre invité
- Couloirs et tout autre espace servant d'issue de secours
- Cages d'escalier de maisons individuelles

### Équipement optimal

- toutes les pièces habitées et de loisir
- chaufferies et ateliers
- bureau et pièce de travail
- cave
- combles

### Équipement sous réserve

- Les dispositifs d'alarme de fumée doivent uniquement être installés dans la cuisine lorsque les alarmes erronées (par ex. par vapeur d'eau) sont exclues

### Non recommandé

- Les salles de bain sont exclues de l'équipement avec des dispositifs d'alarme de fumée en raison de la formation importante de vapeur d'eau.

## 4.1 Surface de surveillance

Installez un appareil lorsqu'au moins un des points suivants s'applique :

- Surface de surveillance inférieure à 60 m<sup>2</sup> et hauteur de pièce inférieure à 6 m
- Caisson (hauteur inférieure à 20 cm) pour longerons (surface de caisson inférieure à 36 m<sup>2</sup>)

Installez des appareils supplémentaires lorsqu'au moins un des points suivants s'applique :

- Surface de surveillance supérieure à 60 m<sup>2</sup>
- Hauteur de pièce supérieure à 6 m
- Cloison de séparation haute
- Mobilier séparant la pièce
- Caisson (hauteur supérieure à 20 cm) pour longerons (surface de caisson supérieure à 36 m<sup>2</sup>)
- Palier/mezzanine (surface supérieure à 16 m<sup>2</sup>, longueur et largeur d'au moins 2 m)



Pour les pièces avec longeron (par ex. poutre), le nombre d'appareils dépend de la hauteur des longerons et de la surface des zones formées par les longerons

## 4.2 Exigences relatives à la surface de surveillance

Respectez les points suivants lors du choix de la surface de surveillance :

- ▶ Positionner l'appareil au centre du plafond de la pièce.
- ▶ Positionner l'appareil maître ou le groupe radio communautaire à un endroit central (par ex. dans le couloir).
- ▶ Respecter une distance à peu près égale entre l'appareil maître et les autres appareils d'un groupe radio (si possible).
- ▶ Respecter une distance à peu près égale entre le groupe radio collectif et les autres groupes radio.
- ▶ Le cas échéant, installer des appareils supplémentaires.
- ▶ Respecter une distance minimale de 2 m par rapport aux appareils électroniques basés sur une technologie radio (par ex. routeur WLAN).
- ▶ Respecter une distance minimale de 3 m par rapport à d'autres détecteurs de fumée sans fil.
- ▶ Respecter une hauteur d'installation maximale de 6 m.
- ▶ Respecter une distance maximale de 6 m par rapport à un éventuel foyer d'incendie.

- ▶ Respecter une distance minimale de 0,5 m par rapport aux murs environnants, aux meubles et aux éclairages.

### **Environnement sensible au tirage**

Afin que la fumée présente puisse atteindre le dispositif d'alarme de fumée, aucune influence formant un tirage important (par ex. par des entrées de climatisation ou de ventilation, des ventilateurs) ne doit régner sur l'emplacement d'installation. Dans les pièces à ventilation forcée, les plafonds perforés servant à la ventilation, doivent être fermés dans un rayon de 0,5 m par rapport au dispositif d'alarme.

### Pièces avec plafonds droits (angle d'inclinaison < 20°)

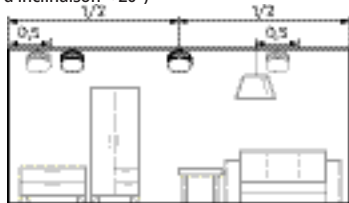


Fig. 3 Pièces avec plafond droit



autorisé



non autorisé

Respectez les points suivants lors de la sélection de l'emplacement dans des pièces à plafond droit :

- ▶ Sélectionner le point de montage le plus haut en cas de plafonds décalés.
- ▶ Monter les appareils horizontalement par rapport à la base de montage.

### Petites pièces ou couloirs (largeur entre 1 et 3 m)

Respectez également les points suivants pour la sélection de l'emplacement dans les petites pièces ou les couloirs d'une largeur comprise entre 1 et 3 m :

- ▶ Respecter une distance inférieure à 7,5 m entre la surface frontale (fin du couloir) et le premier appareil.
- ▶ Respecter une distance inférieure à 15 m entre 2 appareils.

### Petites pièces ou couloirs (largeur < 1 m)

Respectez également les points suivants pour la sélection de l'emplacement dans les petites pièces ou les couloirs d'une largeur inférieure à 1 m :

- ▶ voir chapitre «Pièces avec plafonds droits (angle d'inclinaison < 20°)» à la page 15.
- ▶ Respecter une distance par rapport aux murs environnants (exception : distance inférieure à 0,5 m).

### Pièces étroites ou couloirs (surface au sol < 6 m<sup>2</sup>)

Les pièces étroites et les couloirs dont la surface au sol est inférieure à 6 m<sup>2</sup> constituent une exception.

Dans cette situation de montage, il est également possible de monter les appareils sur le mur.

- ▶ Positionner l'appareil au centre du mur le plus long.
- ▶ Monter l'appareil à 0,5 m en dessous du plafond de la pièce.

### Pièces avec plafonds inclinés (angle d'inclinaison $> 20^\circ$ )

Dans les pièces avant une inclinaison de plafond supérieure à  $20^\circ$  par rapport à l'horizontale, des accumulations de chaleur empêchant l'entrée de fumée dans le dispositif d'alarme de fumée peuvent se former à la pointe du plafond.

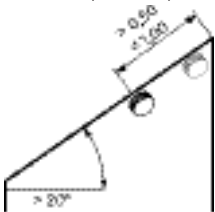


Fig. 4 Pièces avec plafond incliné



autorisé



non autorisé

Respectez les points suivants lors de la sélection de l'emplacement dans des pièces à plafond incliné :

- ▶ Monter les appareils à au moins 0,5 m et au plus 1 m de distance par rapport à la pointe du plafond.

### 4.3 Pièces avec plafonds inclinés et horizontaux

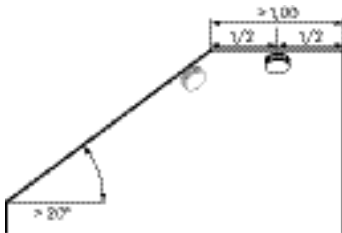


Fig. 5 Surface de montage droite d'une longueur et d'une largeur d'au moins 1 m



autorisé



non autorisé

Respectez les points suivants lorsque la surface de montage droite présente une longueur et une largeur d'au moins 1 m :

- ▶ voir chapitre «Pièces avec plafonds droits (angle d'inclinaison  $< 20^\circ$ )» à la page 15.



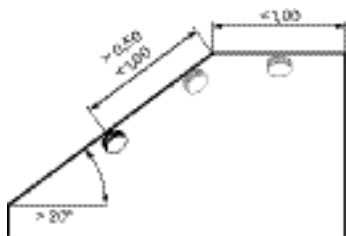
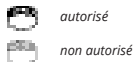


Fig. 6 Surface de montage droite d'une longueur et d'une largeur inférieures à 1 m



Respectez les points suivants lorsque la surface de montage droite présente une longueur et une largeur inférieures à 1 m :

- ▶ voir chapitre «Pièces avec plafonds inclinés (angle d'inclinaison > 20°)» à la page 16.

#### 4.4 Pièces avec palier ou mezzanine

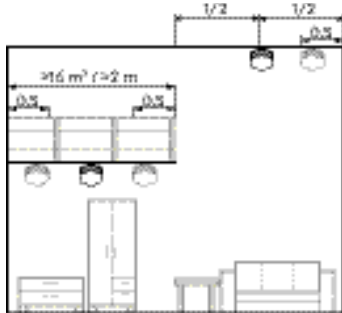
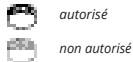


Fig. 7 Pièces avec palier ou mezzanine



Respectez les points suivants pour les pièces avec paliers ou mezzanines (surface supérieure à 16 m<sup>2</sup>, longueur et largeur au moins 2 m) :

- ▶ Monter un appareil supplémentaire sous le palier/la mezzanine.

## 5 Montage

L'appareil est maintenu par un support magnétique sur l'emplacement de montage. Le support magnétique peut être monté par collage ou avec trous.

Afin d'éviter les blessures dues à un montage incorrect, les consignes de la présente notice d'utilisation doivent impérativement être appliquées et les consignes de sécurité générales respectées

### ATTENTION

#### **Dommages matériels possibles !**

En utilisant un autre moyen de fixation (non fourni) ou en raison de mauvaises conditions sur l'emplacement de montage, l'appareil peut tomber.

- ▶ Pour le montage par collage, utilisez exclusivement le matériel de fixation fourni (tampon autocollant).
- ▶ Pour le montage avec des trous, utilisez des chevilles et des vis adaptées à la base de montage.
- ▶ Assurez-vous que l'emplacement de montage est suffisamment porteur, solide, sec, dépourvu de graisse, poussière et peinture détachée, etc.
- ▶ Veillez à ce que l'attraction du support magnétique n'agisse fortement que sur un côté.

### 5.1 Montage par collage

Vous pouvez monter les supports magnétiques comme suit avec un montage par collage :

- sans entretien et démontable selon la norme EN 14604:2005/AC:2008
- ou sans entretien mais résistant au vol selon EN 14604:2005/AC:2008 et vfdb 14/01 (Q)

#### 5.1.1 Montage par collage selon EN 14604:2005/AC:2008

Procédez comme suit pour ce type de montage :

- (1) Retirer le support magnétique de l'appareil (retirer ensuite la clavette de la touche d'activation).
- ▶ Pour ce faire, basculer le support magnétique.



- (2) Retirer la feuille de protection du tampon autocollant sur le support magnétique.



- (3) Maintenir fermement le support magnétique en appuyant pendant env. 10 secondes sur la position de montage.
- (4) Mettre l'appareil en service.
  - ▶ voir chapitre 6 «Première mise en service et configuration» à la page 21.
- (5) Mettre l'appareil sur le support magnétique.
  - L'appareil est monté sur le support magnétique.



La solidité finale de la liaison par collage est obtenue après env. 72 heures.

### 5.1.2 Montage par collage selon EN 14604:2005/AC:2008 et vfdb 14/01 (Q)



#### ATTENTION

Dommmages matériels possibles !  
Le montage de l'appareil selon la vfdb 14/01 (Q) représente une liaison durable entre le support magnétique et l'appareil. Un retrait ultérieur de l'appareil est ainsi empêché. L'entretien est seulement possible de manière compliquée. Si l'appareil est démonté, il peut survenir des dommages sur l'appareil et la base de montage.

- ▶ Utilisez pour cette opération une feuille autocollante supplémentaire exclusivement prévue pour la protection contre le vol.
- ▶ Mettez l'appareil en service avant de le fixer avec la feuille autocollante supplémentaire.

Pour obtenir une liaison durable entre l'appareil et le support magnétique selon vfdb14/01 (Q), vous devez fixer l'appareil sur le support magnétique avec la feuille autocollante fournie en supplément. Procédez comme suit pour ce type de montage :

- (1) Monter le support magnétique.
  - ▶ voir chapitre 5.1.1 «Montage par collage selon EN 14604:2005/AC:2008» à la page 18.

- (2)** Mettre l'appareil en service et le configurer.
    - ▶ Tenir compte du voir chapitre 6 «Première mise en service et configuration» à la page 21.
  - (3)** Fixer la feuille autocollante supplémentaire sur la tôle de fixation du support magnétique sur l'appareil.
    - ▶ Retirer la feuille de protection sur un côté de la feuille autocollante.
    - ▶ Poser la feuille autocollante sur la tôle de fixation du support magnétique sur l'appareil et appuyer dessus.
    - ▶ Retirer la feuille de protection de l'autre côté.
  - (4)** Poser l'appareil sur le support magnétique et appuyer dessus.
- L'appareil est monté sur le support magnétique.

## 5.2 Montage avec trous

En alternative au montage par collage, vous pouvez également visser le support magnétique sur la base de montage. Même pour le montage avec trous, le tampon autocollant doit rester sur le support magnétique et ne doit pas être retiré. Procédez comme suit pour le montage avec trous :

- (1)** Retirer le support magnétique de l'appareil.
  - ▶ Pour ce faire, basculer le support magnétique.



- (2)** Percer un trou à l'emplacement de montage dans la base de montage.
- (3)** Introduire une cheville dans le trou.
- (4)** Visser la vis dans le support magnétique.
- (5)** Positionner le support magnétique au-dessus de la cheville.

## 6 Première mise en service et configuration

Respectez toujours les points suivants avant et pendant la mise en service et la configuration des détecteurs de fumée :

Mettre en service les appareils d'un groupe radio les uns après les autres à leur emplacement de montage final.

- ▶ Afin d'éviter une interférence des signaux radio, respecter une distance minimale de 2 à 3 m entre les appareils.
- ▶ Constituer un groupe radio de 2 détecteurs de fumée minimum et de 15 détecteurs de fumée maximum reliés entre eux.
- ▶ Relier au maximum 15 groupes radio entre eux.
- ▶ Après la mise en service de l'appareil, conserver la goupille comme outil pour actionner le bouton radio à proximité de l'appareil, à portée de main. *aufbewahren.*

### Groupe radio collectif et secondaire

Pour des applications spéciales, il peut être utile de mettre en place un groupe radio collectif, par exemple dans le couloir d'un immeuble collectif. Un groupe radio central (couloir), qui est relié à un ou plusieurs autres groupes radio (appartements), assume alors la fonction de groupe radio collectif. Les autres groupes radio forment les groupes radio secondaires. Les signaux d'alarme sont transmis d'un groupe radio secondaire alerté au groupe radio collectif uniquement, qui

### ATTENTION

Dommages matériels possibles !

Le support magnétique peut se déformer par serrage trop fort de la vis.

- ▶ Vissez la vis de manière à ce que le support magnétique ne se déforme pas, ni ne se courbe.

- (6) Afin de garantir une bonne tenue de l'appareil, visser la vis de sorte que celle-ci soit à fleur du support magnétique.



Même lors du montage avec trous, vous pouvez établir une liaison par collage à l'aide de la feuille autocollante supplémentaire selon la vfdb 14/01 (Q) (voir chapitre 5.1.2 «Montage par collage selon EN 14604:2005/AC:2008 et vfdb 14/01 (Q)» à la page 19).

- (7) Mettre l'appareil en service.
- ▶ voir chapitre 6 «Première mise en service et configuration» à la page 21.
- (8) Mettre l'appareil sur le support magnétique.
- Le support magnétique est monté et l'appareil installé.

déclenché. Une transmission d'alarme du groupe radio collectif vers le groupe radio secondaire n'a pas lieu.

- ▶ Avant de relier les différents groupes radio, configurez tous les groupes individuels les uns après les autres.

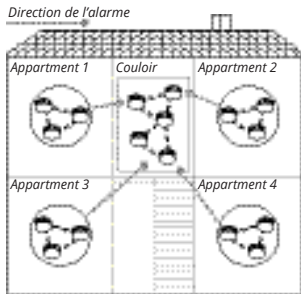


Fig. 8 Exemple de groupe radio collectif

Appartement = groupe radio secondaire

Couloir = groupe radio collectif

Direction de l'alarme = vers le groupe radio collectif

## 6.1 Configuration d'un groupe radio

Le premier appareil mis en service est l'appareil maître et il gère la création d'un groupe radio. Tenez compte des points suivants lors de la configuration de l'appareil maître d'un groupe radio :

- (1) Pousser la goupille sur le côté de la touche d'activation vers le bas.
- (2) Appuyer sur la touche d'activation jusqu'à ce qu'elle affleure.



Signal sonore court



La LED clignote en jaune.



La LED clignote en rouge.

- 5 Aucun autre appareil n'est en mode d'apprentissage.
- (3) Appuyer avec la goupille sur la touche radio et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation s'allume en continu.



La LED clignote en jaune.

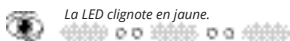
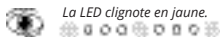
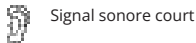


- (4) Relâcher immédiatement la touche radio dès que la LED s'allume.



- L'appareil est en mode apprentissage pendant 10 minutes maximum. Pour ajouter un autre appareil, procédez comme suit :

- (5) Pousser la goupille sur le côté de la touche d'activation vers le bas.
- (6) Appuyer sur la touche d'activation jusqu'à ce qu'elle affleure. L'appareil se connecte automatiquement.



- 5 Appareil connecté avec succès.

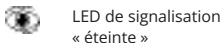
- (7) Pour ajouter des appareils supplémentaires, répéter les étapes (5) et (6) sur chaque appareil supplémentaire.

**i** Pour chaque nouvel appareil ajouté, le mode d'apprentissage est de nouveau de 10 minutes.

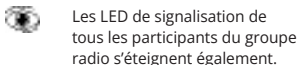
## 6.2 Clôture d'un groupe radio

Pour mettre fin au mode d'apprentissage d'un groupe radio, vous avez deux possibilités :

- ▶ Attendre 10 minutes (le mode d'apprentissage prend fin automatiquement) ou
- ▶ Appuyer brièvement sur la touche radio de n'importe quel appareil :



- Le groupe radio est en service.



- ▶ Pour vérifier, effectuer un test de connexion (voir chapitre 9.1 „Test de connexion du groupe radio“ à la page 25).

## 7 Extension du groupe radio et mode d'apprentissage

Vous pouvez étendre un groupe radio existant en faisant passer le groupe radio en mode apprentissage. Tenez compte pour cela des consignes suivantes :

- (1) Appuyer avec la goupille sur la touche radio de n'importe quel appareil et la maintenir enfoncée.



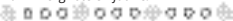
*La LED clignote en jaune.*



- (2) Relâcher la touche radio dès que la LED s'éteint.



*La LED clignote en jaune.*



*La LED clignote en vert.*



*La LED clignote en jaune.*



- Le groupe est en mode apprentissage pendant 10 minutes maximum.

- (3) Pour ajouter d'autres appareils, voir les étapes (5) et (6) du chapitre 6.1 „Configuration d'un groupe radio“ à la page 22.

## 8 Configuration d'un groupe radio collectif

- 8.1 Réaliser une liaison entre groupes radio

Pour relier des groupes radio entre eux, procédez comme suit :

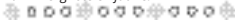
- (1) Faire passer le groupe radio collectif en mode apprentissage.

► Voir les étapes (1) et (2) du chapitre 7 „Extension du groupe radio et mode d'apprentissage“ à la page 24.

- (2) Dans les groupes radio secondaires à relier, sélectionner l'appareil le plus proche du groupe radio collectif.
- (3) Sur l'appareil sélectionné, appuyer avec la goupille pendant 1 seconde sur la touche radio.



*La LED clignote en jaune.*



*La LED clignote en vert.*



- Le groupe radio secondaire est relié au groupe radio collectif.
- (4) Le cas échéant, répéter la procédure pour d'autres groupes radio secondaires.



## 9 Test de connexion

- (5) Clôturer le groupe radio collectif sur un appareil du groupe radio collectif.
- ▶ Tenir compte du chapitre 6.2 „Clôture d'un groupe radio“ à la page 24.
  - Le groupe radio collectif est en service
  - ▶ Pour vérifier, effectuer un test de connexion (voir chapitre 9.2 «Test de connexion vers le groupe radio collectif» à la page 25).

### 9.1 Test de connexion du groupe radio

Vous pouvez tester la bonne connexion d'un groupe (groupe radio ou groupe radio collectif) comme suit :

- (1) Maintenir la touche test/arrêt de n'importe quel appareil du groupe enfoncée pendant environ 12 secondes.



Après environ 1 seconde, le signal sonore de contrôle retentit.

- (2) Après le deuxième signal sonore de contrôle, relâchez la touche de test/d'arrêt.



Tous les autres appareils du groupe radio émettent un court signal sonore de contrôle.

- Test de connexion du groupe radio réussi.

Tous les appareils reliés au sein du groupe radio émettent un bref signal sonore. Si des appareils sont défectueux, ils restent muets et peuvent ainsi être identifiés (voir chapitre 17 „Signaux sonores d'alarme et d'avertissement“ à la page 72).

### 9.2 Test de connexion vers le groupe

## 10 Remise à l'état de livraison

### radio collectif

Vous ne pouvez tester la bonne connexion d'un groupe radio au groupe radio collectif que pour les appareils d'un groupe radio secondaire, comme suit :

- (1) Maintenir la touche test/arrêt de n'importe quel appareil du groupe secondaire enfoncée pendant environ 24 secondes.



Après environ 1 seconde, le premier signal sonore de contrôle retentit. Après environ 12 secondes, le deuxième signal sonore et après environ 24 secondes, un troisième signal sonore de contrôle retentit

- (2) Relâcher le bouton test/arrêt.



Tous les appareils du groupe radio collectif et l'appareil du groupe principal relié au groupe radio collectif émettent un court signal sonore de contrôle.

- (3) Le cas échéant, répéter la procédure pour d'autres groupes radio secondaires.

- Test de connexion des groupes de radiocommunication collectifs réussi

Dans les situations suivantes, vous devez rétablir l'état de livraison :

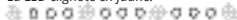
- La tentative de connexion a échoué et doit être répétée.
- Pour annuler l'affectation d'un appareil à un groupe radio, par ex. appareil défectueux.

Procédez comme suit :

- (1) Retirer la touche d'activation.
- (2) Maintenir la touche test/arrêt enfoncée pendant environ 2 à 3 secondes, puis la relâcher.
- (3) Maintenir la touche radio enfoncée avec la goupille jusqu'à ce que la LED de signalisation commence à clignoter en jaune.



*La LED clignote en jaune.*



- (4) Puis relâcher immédiatement la touche radio.



*La LED clignote en vert.*



- L'appareil se trouve dans l'état de livraison.

## 10.1 Annulation de l'affectation d'un appareil à un groupe radio

Vous devez annuler l'affectation d'un appareil à un groupe radio dans les cas suivants :

- Retirer un appareil d'un groupe radio existant et le réapprendre dans un autre groupe.
- Retirer un appareil défectueux du groupe radio.

Dans le groupe radio duquel l'appareil a été retiré, vous devez remettre tous les appareils dans leur état de livraison et les réapprendre :

- ▶ Tenir compte du chapitre 6.1 „Configuration d'un groupe radio“ à la page 22.
- ▶ Tenir compte du chapitre 7 „Extension du groupe radio et mode d'apprentissage“ à la page 24.
- ▶ Tenir compte du chapitre 6.2 „Clôture d'un groupe radio“ à la page 24.

## 11 Transmission et arrêt d'alarme

La transmission d'alarmes s'effectue dans deux directions avec les temps de transmission suivants :

- Transmission d'alarme au sein d'un groupe radio ou d'un groupe radio collectif = jusqu'à environ 20 secondes
- Transmission d'alarme d'un groupe radio vers le groupe radio collectif = jusqu'à environ 60 secondes

Il n'y a pas de transmission d'alarme du groupe radio collectif vers les différents groupes radio.

### Fonction répéteur

La fonction répéteur permet de transmettre des signaux radio d'un appareil émetteur de signaux à des appareils non joignables via des appareils joignables.



Si vous avez besoin de fonctions de connexion spécifiques et/ou complexes lors de la transmission d'alarme, adressez-vous au fabricant (voir chapitre 15 „Accessoires, pièces de rechange et assistance produit“ à la page 35).

## 11.1 Arrêt de l'alarme

En cas d'alarme, en raison d'un incendie au pas, vous pouvez arrêter l'alarme.

Pour ce faire, appuyez sur le bouton test/stop de l'appareil (couvercle du détecteur de fumée) pendant 3 à 4 secondes.



Si le risque d'incendie persiste après l'arrêt de l'alarme, les appareils arrêtés retentissent à nouveau après 10 minutes.

### Arrêt de l'alarme si la transmission de l'alarme n'a pas encore eu lieu

Si la transmission de l'alarme n'a pas encore eu lieu, vous pouvez arrêter l'alarme directement sur l'appareil qui l'a déclenchée :

- ▶ Appuyer sur la touche test/arrêt de l'appareil déclenchant l'alarme..

- L'alarme est arrêtée et n'est pas transmise.

### Arrêt de l'alarme si la transmission de l'alarme a déjà eu lieu

Si le transfert d'alarme a déjà eu lieu dans un groupe radio et que vous pouvez identifier vous-même l'appareil qui a déclenché l'alarme, procédez comme suit :

- ▶ Appuyer sur la touche test/arrêt de l'appareil qui a déclenché l'alarme.

- L'alarme sur l'appareil qui a déclenché l'alarme et les appareils transmetteurs est arrêtée.

Si le transfert d'alarme a déjà eu lieu dans un groupe radio et que vous ne pouvez pas identifier vous-même l'appareil qui a déclenché l'alarme, procédez comme suit :

- (1) Appuyer sur la touche test/arrêt d'un appareil du groupe radio secondaire ou du groupe radio collectif.
- (2) L'alarme des appareils de retransmission de tous les groupes connectés est arrêtée.



L'alarme de l'appareil qui a déclenché l'alarme ne peut être arrêtée que directement sur l'appareil en question. Cela permet de localiser le lieu de l'incendie en cas d'incendie.

- (3) Appuyer sur la touche test/arrêt de l'appareil qui a déclenché l'alarme.
- L'alarme sur l'appareil qui a déclenché l'alarme et les appareils transmetteurs est arrêtée.

## 12 Messages de panne et d'erreur

L'appareil vérifie automatiquement une fois par minute sa capacité de fonctionnement. L'appareil signale les limitations de fonctionnement sous forme de messages de panne et d'erreur. Si l'appareil détecte des conditions environnantes différentes de la norme, il ajuste la sensibilité de son électronique de détection automatiquement.

### 12.1 Messages de panne

Les messages suivants s'appliquent comme messages de panne :

- Message de panne de batterie
- Message de contamination
- Alarme n'ayant pas pour origine un incendie
- Échec du test de connexion du groupe radio

#### DANGER

Danger en raison d'une panne de fonctionnement !

Lors de l'apparition du message de panne de batterie/message de contamination, le dispositif d'alarme de fumée ne peut encore émettre des avertissements fiables que pendant 60 jours.

- ▶ Remplacez impérativement l'appareil avant écoulement des 60 jours restants.

#### Message de panne de batterie

Un message de panne de batterie est déclenché lorsque la réserve d'énergie de l'appareil est entamée. Pendant le message de panne de batterie, une tonalité simple retentit toutes les 90 secondes (voir chapitre 17 «Signaux sonores d'alarme et d'avertissement » à la page 72).

Procédez comme suit :

- (1) Appuyer sur le bouton de test/arrêt afin de désactiver le message de panne de batterie pour 24 heures.
- (2) Remplacer l'appareil.

#### Message de contamination

Un message de contamination est déclenché lorsque le réglage ultérieur de l'électronique de détection n'est plus possible en raison d'un encrassement important.

Pendant le message de contamination, une tonalité double retentit toutes les 90 secondes (voir chapitre 17 «Signaux sonores d'alarme et d'avertissement » à la page 72). Procédez comme suit :

- (1) Appuyer sur le bouton de test/arrêt afin de désactiver le message de contamination pour 24 heures.
- (2) Remplacer l'appareil.

**Alarme n'ayant pas pour origine un incendie**  
Une alarme n'ayant pas pour origine

un incendie est déclenchée dans les circonstances suivantes ;

- Formation régulière de poussière dans les pièces d'habitation avec des textiles favorisant la formation de poussière (par ex. tapis, vêtements, couvre-lits et oreillers)
- Poussière de fleurs, ponçage ou fine
- Insectes ou microorganismes ayant franchi la barrière de protection contre les insectes de l'appareil
- Vapeurs importantes de cuisson, d'eau et/ou de friture ainsi que spray d'ambiance parfumé et pour insectes
- Des variations extrêmes de température ou un rayonnement électromagnétique très important ont une incidence dans l'environnement direct sur l'appareil



La fumée des cigarettes déclenche une alarme uniquement à proximité immédiate et à concentration élevée.

**Vous pouvez prendre les mesures de prévention suivantes :**

- ▶ Arrêter l'alarme (voir chapitre 11.1 «Arrêt de l'alarme» à la page 28).
- ▶ Veiller à une ventilation suffisante de l'emplacement de montage.
- ▶ Nettoyer l'appareil avec précaution et régulièrement, par ex. avec un aspirateur.
- ▶ Informer les voisins d'une alarme n'ayant pas pour origine un incendie afin que les

pompiers ne soient pas alertés à tort.

## 12.2 Résolution des problèmes

Des problèmes peuvent survenir pendant la mise en service, la configuration et le fonctionnement dans les circonstances suivantes :

- Les appareils ne sont pas ou plus en mode apprentissage
- Le groupe radio n'est pas ou plus en mode apprentissage
- Pas de liaison radio, bien que l'appareil et le groupe radio soient en mode apprentissage
- Vous pouvez identifier un problème grâce au signal lumineux de la LED de signalisation (voir chapitre 18 „Signaux lumineux“ à la page 75).

### **Les appareils ne sont pas ou plus en mode apprentissage**

Si un appareil ne peut pas être connecté à un groupe radio et que sa LED de signalisation ne clignote pas en jaune, il se peut que l'appareil ne soit pas ou plus en mode d'apprentissage. Procédez comme suit pour résoudre le problème :

- (1)** Tirer le bouton d'activation vers le haut.
- (2)** Appuyer sur le bouton test/arrêt pendant 2 à 3 secondes

- (3) Mettre l'appareil en mode d'apprentissage. (voir chapitre 7 „Extension du groupe radio et mode d'apprentissage“ à la page 24).
- (4) Le cas échéant, remettre l'appareil dans son état à la livraison (voir chapitre 10 „Remise à l'état de livraison“ à la page 26).
- (5) Étendre le groupe radio (voir chapitre 7 „Extension du groupe radio et mode d'apprentissage“ à la page 24).

#### **Le groupe radio n'est pas ou plus en mode apprentissage**

Si un appareil ne peut pas être relié à un groupe radio et que les LED de signalisation des appareils du groupe radio ne clignotent pas en jaune, il se peut que le groupe radio ne soit pas ou plus en mode apprentissage. Procédez comme suit pour résoudre le problème :

- ▶ Mettre le groupe radio en mode d'apprentissage (voir chapitre 7 „Extension du groupe radio et mode d'apprentissage“ à la page 24).

#### **Appareil et groupe radio en mode apprentissage**

Même si l'appareil et le groupe radio se trouvent en mode apprentissage et que la LED de signalisation clignote en jaune, il se peut qu'aucune liaison radio ne soit établie.

Procédez comme suit pour résoudre le problème :

- (1) Vérifier la distance entre les appareils, la réduire si nécessaire.
- (2) Mettre à nouveau en service les appareils et le groupe radio.
  - ▶ Remettre en état de livraison de tous les appareils (voir chapitre 10 „Remise à l'état de livraison“ à la page 26).
  - ▶ Mettre à nouveau en service les appareils et le groupe radio (voir chapitre 6 „Première mise en service et configuration“ à la page 21).

#### **Échec du test de connexion du groupe radio**

Un appareil défectueux au sein d'un groupe radio peut être identifié grâce au « Test de connexion du groupe » (voir chapitre 9.1 „Test de connexion du groupe radio“ à la page 25). Si un appareil défectueux a été identifié, procédez comme suit pour résoudre le problème :

- ▶ Pour exclure une perturbation radio temporaire par d'autres appareils basés sur la radio, effectuer à nouveau le test de connexion du groupe sur un autre appareil.
- Le test de connexion a réussi et tous les appareils sont opérationnels.ou
  - Le test de connexion a échoué, il y a un appareil défectueux dans le groupe radio.

## 13 Entretien

- (1) Remettre l'appareil dans son état à la livraison (voir chapitre 10 „Remise à l'état de livraison“ à la page 26).
- (2) Annuler l'affectation de l'appareil défectueux au groupe radio (voir chapitre 10.1 „Annulation de l'affectation d'un appareil à un groupe radio“ à la page 27).
- (3) Réapprendre le groupe radio avec un nombre réduit d'appareils (voir chapitre 10.1 «Annulation de l'affectation d'un appareil à un groupe radio» à la page 27).

Pour ajouter un appareil de remplacement au groupe radio, reportez-vous aux chapitres suivants :

- chapitre 7 „Extension du groupe radio et mode d'apprentissage“ à la page 24.
- chapitre 6.2 „Clôture d'un groupe radio“ à la page 24.

### 13.1 Maintenance

Vous devez effectuer des contrôles visuels et de fonctionnement à intervalles réguliers.

#### Contrôle visuel

Effectuez un contrôle visuel une fois par an :

- ▶ Veiller à ce que les lamelles d'entrée de fumée ne soient pas obstruées (par ex. par de la poussière, salissure, peinture).
- ▶ Veiller à ce que l'appareil ne soit pas endommagé et qu'il soit monté solidement sur l'emplacement d'utilisation.

#### Contrôle de fonctionnement

Les dispositifs d'alarme de fumée étant des appareils électroniques, déclenchez régulièrement, au moins une fois par an, une tonalité de contrôle :

- ▶ Si aucune tonalité de contrôle ne retentit, vous devez remplacer l'appareil.

#### onalité de contrôle d'un appareil

Déclenchez régulièrement, au moins une fois par an, une tonalité de contrôle :

- ▶ Appuyer sur le bouton de test/arrêt pendant env. 2 à 3 secondes.



Tonalité de contrôle courte





Si vous répétez une alarme d'essai en l'espace de moins de 10 minutes, une double tonalité de contrôle courte retentit sur certaines variantes d'appareils.

### **Signal sonore de contrôle du groupe radio**

Déclenchez régulièrement, au moins une fois par an, un signal sonore de contrôle :

- ▶ Tenir compte du chapitre 9.1 „Test de connexion du groupe radio“ à la page 25.
- ▶ En cas d'appareil défectueux, consulter le chapitre „Échec du test de connexion du groupe radio“ à la page 31.

### **Signal sonore de contrôle du groupe radio collectif**

Déclenchez régulièrement, au moins une fois par an, un signal sonore de contrôle :

- ▶ Tenir compte du chapitre 9.2 „Test de connexion vers le groupe radio collectif“ à la page 25.

## 13.2 Nettoyage

Effectuez un nettoyage au moins une fois par an. Respectez les points suivants pour le nettoyage :

- ▶ Retirer l'appareil du support magnétique.
- ▶ Nettoyer avec soin, par ex. avec un aspirateur et un chiffon humide.
- ▶ Après le nettoyage, effectuez un contrôle

de fonctionnement, voir chapitre 13 «Entretien» à la page 32, Contrôle de fonctionnement.

## 13.3 Documentation d'entretien

Pour l'examen d'éventuelles demandes en garantie, Pyrex GmbH se réserve le droit d'exiger un justificatif de l'entretien annuel prescrit.

L'application Web Pyrex constitue un moyen de consigner l'entretien selon la norme DIN 14676.

L'application Web Pyrex est disponible sur [pyrex.com/app](http://pyrex.com/app) et vous permet de consigner les opérations de contrôle et d'entretien annuelles de vos dispositifs d'alarme de fumée.

## 14 Mise hors service

### 14.1 Désactivation de l'appareil

- Pour désactiver l'appareil, tirez le bouton de désactivation.

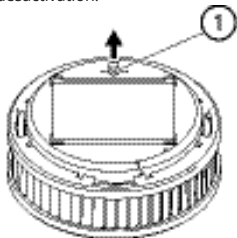


Fig. 9 Tirer le bouton d'activation

#### 1 Bouton d'activation

### 14.2 Mise hors service finale

Le détecteur autonome avertisseur de fumée a atteint sa durée d'utilisation conforme à compter de la première mise en service, selon DIN 14676 et DIN EN 14604. La durée de stockage maximale après la fabrication est de deux ans. La durée d'utilisation conforme et la durée de stockage maximale sont imprimées sur l'étiquette du produit sous forme de date de remplacement.

- Remplacez l'appareil après écoulement de

cette durée d'utilisation maximale.

### 14.3 Élimination

Les propriétaires d'appareils usagés de ménages privés doivent remettre les appareils usagés aux points de collecte des services publics d'élimination des déchets ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs. En tant que fabricant, Pyrex prend en charge les frais d'élimination.

En assurant une élimination réglementaire, vous apportez une contribution significative à la protection de l'environnement.



Pyrex est membre de Corepile.

Le numéro EPR (UIN) est : FR044742\_06AQZM

## 15 Accessoires, pièces de rechange et assistance produit

### 15.1 Accessoires PX-1C

- Tige de montage Pyrex avec couronne à griffes (pour les prestataires de services)
- RWM MC (appareil de diagnostic) pour un test de fonctionnement étendu (pour les prestataires de services)
- Relais d'alarme PX-AR

### 15.2 Pièces de rechange PX-1C

- Couvercle détecteur de fumée (couvercle décoratif)
- Support magnétique avec pastille adhésive
- Feuille adhésive
- Goupille (sécurité d'activation)

### 15.3 Clavette (sécurité d'activation) Assistance produit

En cas de garantie ou de réclamation, veuillez envoyer l'appareil au vendeur.

L'assistance produit est joignable par e-mail, à l'adresse [support@pyrex.com](mailto:support@pyrex.com).

Vous trouverez des films explicatifs de nos produits à l'adresse [pyrex.com](http://pyrex.com) > Support.

# 1 Aanwijzing over de gebruiksaanwijzing

Wij verheugen ons dat u voor ons product hebt gekozen en bedanken u voor uw vertrouwen!

Deze gebruiksaanwijzing omvat informatie en aanwijzingen voor de veilige montage, inbedrijfstelling en instandhouding, alsmede over de foutloze werking van de rookmelder. De gebruiksaanwijzing moet beslist worden gelezen en begrepen.

Voor een betere leesbaarheid wordt de PX-1C-rookmelder hierna in de tekst "Rookmelder" of "Apparaat" genoemd.


## 1.1 Geldigheid van de gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing geldt alleen voor rookmelders van type PX-1C met of zonder Q-label.

## 1.2 Typeplaatje en identificatie

Het typeplaatje van de rookmelder bevindt zich onder de test-/stoptoets (afdekking rookmelder).

### Rookmelder met Q-label

Een rookmelder met Q-label herkent u aan  op het typeplaatje.

## 1.3 Conformiteit

De rookmelder van type PX-1C zonder Q-label is gecertificeerd volgens:

- 2014/53/EU (RED-richtlijn)
- Verordening (EU) nr. 305/2011 conform EN 14604:2005/AC:2008

De rookmelder van type PX-1C met Q-label is gecertificeerd volgens:

- vfdb-richtlijn 14/01 (Q)
- Verordening (EU) nr. 305/2011 conform EN 14604:2005/AC:2008



Meer informatie over het Q-Label en de vfdb-richtlijn treft u aan op onze homepage onder [pyrex.com](http://pyrex.com).

## Conformiteit conform 2014/53/EU (RED-richtlijn)

Pyrex GmbH verklaart dat de rookmelder in overeenstemming is met de basiseisen en de overige geldende bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU. De conformiteitsverklaring kan via het volgende adres worden opgeroepen: [pyrex.com](http://pyrex.com) > Support

## Conformiteit conform EN 14604:2005/AC:2008 (CE)

De rookmelder is volgens Verordening (EU) nr. 305/2011 conform EN 14604:2005/AC:2008 (CE) als bouwproduct gecertificeerd. De productie wordt door regelmatige en onafhankelijke controles bewaakt op de ongewijzigde naleving van de wettelijke en normaanduidingen.

De prestatieverklaring voor een rookmelder met Q-label kan onderhet volgende referentienummer bij de fabrikant worden opgeroepen: k\_78616

## 1.4 Gebruiksaanwijzing bewaren

De gebruiksaanwijzing is een belangrijk onderdeel van de rookmelder en moet in de buurt van de montageplaats altijd binnen handbereik worden bewaard.

## 1.5 Gebruikte symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden in de tekst verschillende codes en symbolen gebruikt. Deze worden hierna toegelicht.



Waarschuwingssymbool in waarschuwingaanwijzingen



Aanvullende informatie en aanwijzingen

### (1) Genummerde werkstappen

- ▶ Symbool voor een aanwijzing resp. vereiste handeling
- Resultaat van een handeling
- Symbool voor een opsomming

## 1.6 Auteursrecht

Alle rechten zijn voorbehouden, met name de rechten op vermenigvuldiging en verspreiding alsmede vertaling. Zonder de schriftelijke toestemming van Pyrex GmbH mag geen enkel deel van deze gebruiksaanwijzing in enigerlei vorm worden geproduceerd of met gebruik van elektronische systemen worden verwerkt, vermenigvuldigd of verspreid.

## 1.7 Garantie en vrijwaring

Pyrex GmbH garandeert 10 jaar vanaf de factuurdatum vanaf de eerste verkoop door Pyrex of een dealer aan de eindgebruiker een perfect apparaat.

Er is sprake van garantie, wanneer het aangekochte apparaat ondanks beoogd gebruik overeenkomstig de productspecifieke gebruiksaanwijzing en ondanks het naleven van alle onderhoudsvorschriften door de klant vóór het verstrijken van de garantieperiode een materiaalfout vertoont.

De uitvoerige Pyrex-garantieverklaring is bij het product gevoegd, maar kan ook op [www.pyrex.com/support/downloads](http://www.pyrex.com/support/downloads) worden gedownload.

## 2 Veiligheidsinstructies

### 2.1 Weergave en opbouw van waarschuwingsaanwijzingen

De waarschuwingsaanwijzingen hebben betrekking op handelingen en zijn als volgt opgebouwd en ingedeeld:



#### GEVAAR

- **Soort en bron van het gevaar!**  
Verklaring met betrekking tot het soort en de bron.
  - ▶ Maatregelen om het gevaar af te wenden.
- **Direct levensgevaar of ernstig letsel.**



#### VOORZICHTIG

Mogelijke licht letsel, materiële of milieuschade.

### 2.2 Gebruik conform de voorschriften

U mag het apparaat alleen gebruiken voor de volgende doeleinden:

- Rookdetectie en hittewaarschuwing in particuliere huishoudens en bewoond vastgoed
- Rookmelder binnenhuis
- Radiogroep of gemeenschappelijke

radiogroep rookmelders

- Gebruik in bewoonbare recreatievoertuigen (bijv. caravan)
- Gebruik conform DIN 14676 en de geldende bouwverordeningen, bouwvoorschriften en brandvoorschriften

Neem bij het gebruik van de rookmelder het volgende in acht:

- ▶ Het apparaat moet door de eindverbruiker onmiddellijk na de aankoop in gebruik worden genomen.
- ▶ Controleer vóór de inbedrijfstelling van het apparaat met behulp van de vermelde vervangingsdatum op het apparaat of het apparaat nog minstens 10 jaar gebruiksduur heeft.
- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend conform de voorschriften en in een technisch foutloze toestand.
- ▶ Neem voor speciale instellingen contact op met de fabrikant.

## 2.3 Gebruik niet conform de voorschriften

U mag het apparaat niet gebruiken voor de volgende doeleinden:

- Warmtemelder in de betekenis van EN 54-5
- Draadloze rookmelder/brandmelder in de zin van de EN 54-25
- Elk gebruik dat in deze gebruiksaanwijzing

niet uitdrukkelijk is beschreven als toegelaten

## 2.4 Maximale gebruiksduur

Na 10 jaar vanaf de eerste inbedrijfstelling heeft de rookmelder zijn beoogde, toegelaten gebruiksduur (incl. draadloze verbinding) conform DIN 14676 en DIN EN 14604 bereikt. De maximale opslagtijd na productie bedraagt twee jaar. De beoogde, toegelaten gebruiksduur en de maximale opslagtijd staan samen als vervangingsdatum op het productetiket.

- ▶ Vervang het apparaat na het verstrijken van de maximale gebruiksduur.

## 2.5 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

De fundamentele veiligheidsinstructies vatten alle maatregelen voor de veiligheid thematisch samen en gelden te allen tijde.



Het apparaat moet worden vervangen, wanneer het een alarm heeft geactiveerd als gevolg van de ontwikkeling van brandrook. Het gevaar bestaat dat het beoogde gebruik van het door brandrook gecontamineerde apparaat niet meer mogelijk is.

## Algemeen

Rookmelders waarschuwen vroegtijdig voor brandrook resp. branden, zodat de bewoners van het huis en de woning tijdig reageren en met name de ruimten waar de brand heerst, onmiddellijk verlaten en de brandweer kunnen alarmeren.

Rookmelders voorkomen noch het ontstaan van branden noch bestrijden ze deze automatisch. Rookmelders alarmeren noch meteen de brandweer noch een hulpdienst. Rookmelders zijn niet bestemd ter voorkoming van brandschade, met name niet wanneer bij de branduitbraak niemand aanwezig is. De rookmelders zijn bij de fabricage onderworpen aan strenge kwaliteitscontroles.

Bovendien wordt vóór de levering een functietest uitgevoerd. Toch is het mogelijk dat er onverwachte functiestoringen kunnen optreden.

### Wat te doen bij een brand?

- (1) Blijf kalm.
- (2) Waarschuw alle huisgenoten.
- (3) Help kinderen, gehandicapten, ouderen

en zieken.

- (4) Sluit alle ramen en deuren achter u.
- (5) Verlaat onmiddellijk het huis.
- (6) Gebruik geen liften.
- (7) Alarmeer de brandweer: 112

### Batterij vervangen

De batterij vervangen is niet vereist en is technisch uitgesloten, omdat het apparaat niet mag worden geopend.



### Externe invloeden

Externe invloeden kunnen leiden tot functiestoringen en beschadiging van het apparaat alsmede van de batterij. Bescherm het apparaat tegen:

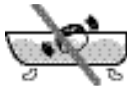
- Natheid
- Koude
- Directe zonnestraling en overmatige warmte (beschadiging van de batterij)
- Stof en fijnstof
- Aantasting door spinnen en insecten
- Vet
- Nicotine- en lakdampen



- Verven (bijv. muurverf)
- Lijmstoffen
- Elk soort vuil

### Onderdompelen in water

Het apparaat raakt beschadigd, wanneer het in water wordt gedompeld.



- ▶ Dompel het apparaat niet onder in water.

### Apparaat openen

Het apparaat is een gesloten systeem. Iedere ingreep in het apparaat heeft naast het verlies van de beperkte garantie en de wettelijke garantielijst ook tot gevolg dat het apparaat niet meer kan worden gebruikt conform de voorschriften.



- ▶ Open het apparaat niet.

Bij wijze van uitzondering mag u het decoratiedeksel (afdekking van de rookmelder) verwijderen voor het

identificeren van het apparaat of voor het decoreren.

### Gevoelige componenten

Het apparaat bestaat uit gevoelige componenten (bijv. sensoren).



- ▶ Gooi niet met het apparaat.
- ▶ Laat het apparaat niet vallen.
- ▶ Oefen geen druk uit op het apparaat.

### Decoreren

Door verborgen rookinlaatlamellen kan de rookdetectie- en hittewaarschuwingfunctie worden aangetast of worden belemmerd. Er kan geen betrouwbaar alarm worden geactiveerd.

- ▶ Decoreer uitsluitend het decoratiedeksel (afdekking van de rookmelder) en houd de rookinlaatlamellen vrij.

## 3 Overzicht

### Renovatiewerkzaamheden

Bij renovatie-, bouw- en schuurwerkzaamheden kunnen vanwege de stofontwikkeling functiestoringen optreden of kan het apparaat beschadigd raken.

- ▶ Verwijder het apparaat voor renovatiewerkzaamheden of bescherm het met een geschikte afdekking.



Terwijl het apparaat is afgedekt, kan er geen betrouwbaar alarm in werking worden gesteld.

- ▶ Monteer het apparaat na beëindiging van de renovatiewerkzaamheden op de oorspronkelijke gebruikslocatie resp. verwijder de afdekking.

### 3.1 Functie

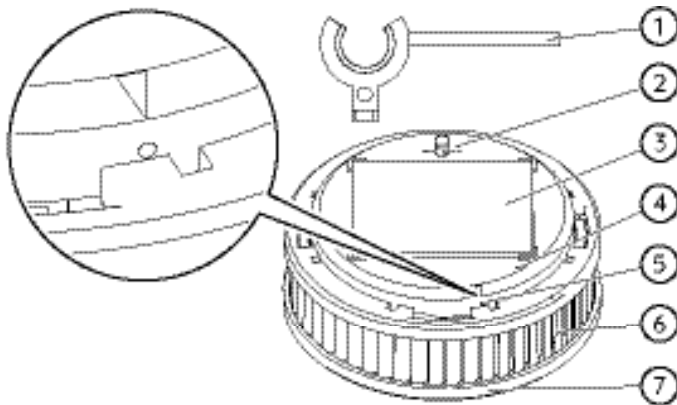
De basisfuncties van het apparaat zijn:

- Hittewaarschuwingsfunctie
- Rookregistratie
- Maximaal 15 apparaten tot een radiogroep verbinden
- Maximaal 15 radiogroepen met elkaar verbinden (inclusief gemeenschappelijke radiogroep)
- Alarmdoorschakeling aan alle apparaten binnen een radiogroep
- Alarmdoorschakeling van radiogroep aan gemeenschappelijke radiogroep
- Repeaterfunctie



Indien u bepaalde, complexe en eventueel cascadeverbindingsfuncties bij het doorgeven van alarmen nodig hebt, neem dan contact op met de fabrikant (zie hoofdstuk 15 “Toebehoren, reserveonderdelen en productondersteuning” op pagina 68).

## 3.2 Bedieningselementen



Afb. 1 Bedieningselementen

- 1 Splitpen (activeringszekering)
- 2 Activeringstoets
- 3 Magneetdrager
- 4 Signaalcel

- 5 Radiotoets
- 6 Rookinlaatlamellen
- 7 Test-/stoptoets (afdekking rookmelder)

### **1. Splitpen (activeringszekering)**

De splitpen (activeringszekering) dient tijdens het transport van het apparaat als bescherming tegen ongewenste activering. Na de inbedrijfstelling van het apparaat wordt de splitpen (activeringszekering) als hulpmiddel voor de bediening van de toets voor de draadloze verbinding gebruikt en moet daarom in de nabijheid van het apparaat onder handbereik worden bewaard.

### **2. Activeringstoets**

De activeringstoets is bestemd voor het in- en uitschakelen van het apparaat.

### **3. Magneetdrager**

De magneetdrager is bestemd voor de bevestiging van het apparaat.

### **4. Signaalled**

De signaalled toont tijdens de inbedrijfstelling van apparaten en het instellen van radiogroepen of gemeenschappelijke radiogroepen de resultaten en tussenresultaten.

### **5. Radiotoets**

De radiotoets, die zich in de met een pijl gemarkeerde opening bevindt, wordt gebruikt voor het instellen van draadloze verbindingen tussen apparaten.

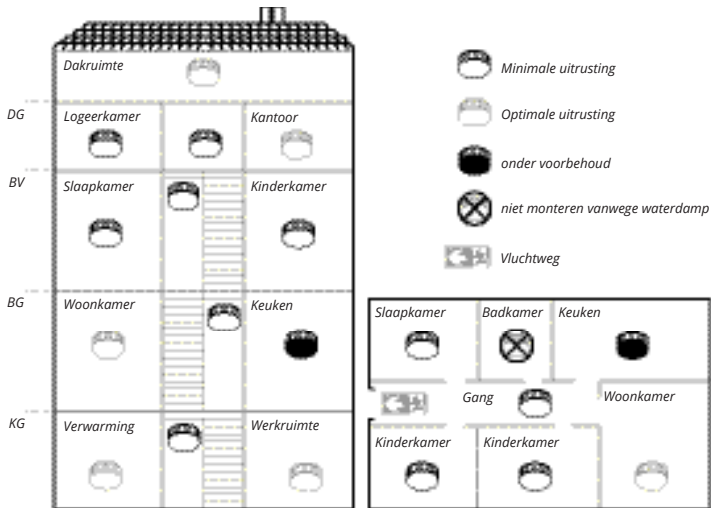
### **6. Rookinlaatlamellen**

Door de rookinlaatlamellen dringt de brandrook het apparaat binnen en kan door sensoren worden gedetecteerd.

### **7. Test-/stoptoets (afdekking rookmelder)**

Met de test-/stoptoets (afdekking rookmelder) kan een zelftest worden geactiveerd. De test-/stoptoets (afdekking rookmelder) kan worden bediend om alarm- en aanwijzingsgeluiden te onderbreken of te beëindigen.

## 4 Selectie van de locatie



Afb. 2 Selectie van de locatie

Het gebruik van rookmelders is geregeld volgens DIN 14676.

### Minimale uitrusting

- Slaapkamers
- Kinderkamer
- Logeerkamer
- Gangen en alle ruimten die fungeren als vluchtweg
- Trappenhuisen van eengezinswoningen

### Optimale uitrusting

- Alle woon- en hobbyruimten
- Stook- en werkruimten
- Kantoor resp. werkkamer
- Kelder
- Dakruimte

### Uitrusting onder voorbehoud

- In keukens hoeven rookmelders alleen te worden geïnstalleerd wanneer een vals alarm (bijv. door waterdamp) kan worden uitgesloten

### Niet aanbevolen

- Badkamers zijn vanwege de grote ontwikkeling van waterdamp uitgezonderd van de uitrusting met rookmelders

## 4.1 Bewakingsoppervlakten

Gebruik een apparaat, wanneer ten minste één van de volgende punten van toepassing is:

- Bewakingsoppervlakte kleiner dan

60 m<sup>2</sup> en hoogte van het vertrek minder dan 6 m

- Plafondcassettes (hoogte minder dan 20 cm) bij draagbalken (vlakke plafondcassettes kleiner dan 36 m<sup>2</sup>)

Gebruik extra apparaten, wanneer ten minste één van de volgende punten van toepassing is:

- Bewakingsoppervlakte groter dan 60 m<sup>2</sup>
- Hoogte van het vertrek hoger dan 6 m
- Hoge tussenwanden
- Ruimtescheidende meubels
- Plafondcassettes (hoogte minder dan 20 cm) bij draagbalken (oppervlakte plafondcassettes groter dan 36 m<sup>2</sup>)
- Bordes/galerij (oppervlakte groter dan 16 m<sup>2</sup>, ten minste 2 m lang en breed)



Bij ruimten met draagbalken (bijv. houten balken) is het aantal en de opstelling van de apparaten afhankelijk van de hoogte van de draagbalken en van de oppervlakte van de door de draagbalken ontstane cassettes.

## 4.2 Vereiste aan de bewakingsoppervlakte

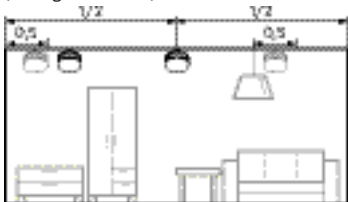
Neem bij de selectie van de geschikte bewakingsoppervlakte het volgende in acht:

- ▶ Positioneer het apparaat in het midden van het kamerplafond.
- ▶ Master resp. gemeenschappelijke draadloze groep op een centrale locatie (bijv. in de gang) positioneren.
- ▶ Tussen master en de overige apparaten van een radiogroep (indien mogelijk) ongeveer dezelfde afstand aanhouden.
- ▶ Tussen gemeenschappelijke radiogroep en de overige radiogroepen ongeveer dezelfde afstand aanhouden.
- ▶ Eventueel aanvullende apparaten installeren.
- ▶ Houd een minimale afstand van 2 m aan tot elektronische draadloze apparaten (bijv. WLAN-router).
- ▶ Houd een minimale afstand van 3 m aan tot andere draadloze rookmelders.
- ▶ Houd de maximale installatiehoogte van 6 m aan.
- ▶ Houd de hoogste afstand van 6 m tot een mogelijk brandhaard aan.
- ▶ Houd de minimale afstand van 0,5 m tot omringende wanden, meubels en lampen aan.


## Omgeving met veel tocht

Zodat ontstane rook de rookmelder kan bereiken, mogen er op de installatielocatie geen sterke tochtvormende invloeden heersen (bijv. door airco- en ventilatie-inlaten, ventilatoren). In ruimten met geforceerde ventilatie moeten geperforeerde plafonds die bestemd zijn voor de ventilatie, in een radius van 0,5 m rondom de melder worden aangesloten.

### Ruimten met rechte kamerplafonds (hellingshoek < 20°)



Afb. 3 Ruimten met rechte kamerplafonds

 toegelaten

 niet toegelaten

Neem het volgende in acht bij de locatieselectie in ruimten met rechte kamerplafonds:

- ▶ Selecteer bij plafondverlagingen het hoogst gelegen montagepunt.
- ▶ Monteer apparaten horizontaal t.o.v. de montageondergrond.

### Smalle ruimten of gangen (breedte tussen 1 en 3 m)

Neem bovendien het volgende in acht bij de locatieselectie in smalle ruimten of gangen die een breedte hebben tussen 1 en 3 m:

- ▶ Houd een afstand aan van minder dan 7,5 m tussen kopwand (einde van de gang) en het eerste apparaat.
- ▶ Houd een afstand aan van minder dan 15 m tussen 2 apparaten.

### Smalle ruimten of gangen (breedte < 1 m)

Neem bovendien het volgende in acht bij de locatieselectie in smalle ruimten of gangen die een breedte hebben van minder dan 1 m:

- ▶ zie hoofdstuk "Ruimten met rechte kamerplafonds (hellingshoek < 20°)" op pagina 48.
- ▶ Afstand tot omringende wanden aanhouden (uitzondering: afstand minder dan 0,5 m).

### Kleine ruimten of gangen (oppervlak < 6 m<sup>2</sup>)

Een uitzondering vormen kleine ruimten en gangen, die een oppervlak hebben van minder dan 6 m<sup>2</sup>.

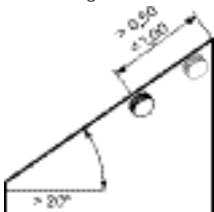
Bij deze montagesituatie kunt u de apparaten ook aan de wand monteren.

- ▶ Positioneer het apparaat in het midden op de langere wand.
- ▶ Monteer het apparaat 0,5 m onder het plafond.

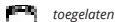


### Ruimten met schuine kamerplafonds (hellingshoek > 20°)

In ruimten met een hellingshoek van het plafond van meer dan 20° ten opzichte van de horizontale lijn kunnen er zich in de top van het plafond warmtepockets vormen die verhinderen dat de rook de rookmelder binnendringt.



Afb. 4 Ruimten met schuine kamerplafonds



toegelaten

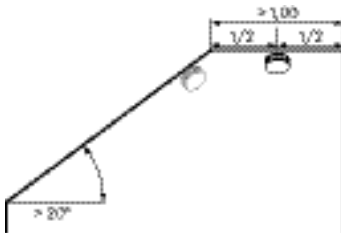


niet toegelaten

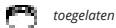
Neem het volgende in acht bij de locatieselectie in ruimten met schuine kamerplafonds:

- ▶ Monteer apparaten ten minste op een afstand van 0,5 m en ten hoogste op een afstand van 1 m van de top van het plafond.

### 4.3 Ruimten met schuine en horizontale kamerplafonds



Afb. 5 Rechte montageoppervlakte met ten minste een lengte van 1 m en breedte van 1 m



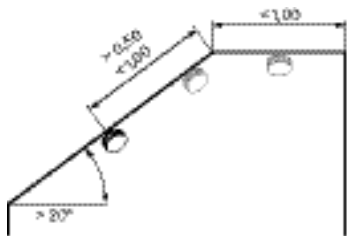
toegelaten



niet toegelaten

Neem het volgende in acht, wanneer de rechte montageoppervlakte ten minste een lengte van 1 m en breedte van 1 m heeft:

- ▶ zie hoofdstuk "Ruimten met rechte kamerplafonds (hellingshoek < 20°)" op pagina 48.



Afb. 6 Rechte montageoppervlakte met een lengte van minder dan 1 m en breedte van minder dan 1 m



toegelaten

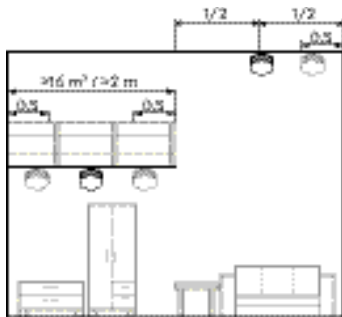


niet toegelaten

Neem het volgende in acht, wanneer de rechte montageoppervlakte een lengte van minder dan 1 m en een breedte van minder dan 1 m heeft:

- ▶ zie hoofdstuk "Ruimten met schuine kamerplafonds (hellingshoek  $> 20^\circ$ )" op pagina 49.

#### 4.4 Ruimten met bordes of galerij



Afb. 7 Ruimten met bordes of galerij



toegelaten



niet toegelaten

Neem het volgende in acht voor ruimten met bordessen of galerijen (oppervlakte groter dan  $16\text{ m}^2$ , lengte en breedte van ten minste 2 m):

- ▶ Monteer een extra apparaat op het bordes/de galerij.

## 5 Montage

Het apparaat wordt op de montagelocatie vastgehouden door een magneetdrager. De magneetdrager kan worden gemonteerd door verlijmen of boren.

Om letsel door onvakkundige montage te voorkomen, is het verplicht om de aanwijzingen in deze handleiding toe te passen alsmede om de algemene veiligheidsvoorschriften in acht te nemen.

### **VOORZICHTIG**

#### Mogelijke materiële schade!

Door het gebruik van een ander bevestigingsmiddel (niet inbegrepen) of door verkeerde omstandigheden op de montagelocatie kan het apparaat naar beneden vallen.

- ▶ Gebruik uitsluitend het inbegrepen bevestigingsmateriaal bij een lijmontage (lijmpad).
- ▶ Gebruik pluggen en schroeven die geschikt zijn voor de betreffende ondergrond bij een boormontage.
- ▶ Controleer of de montagelocatie voldoende draagvermogen heeft, stevig, droog, vrij is van vet, stof en losse verf, enz.
- ▶ Let erop dat de magneetdrager slechts aan één kant een sterk magnetisch aantrekkende werking heeft.

### 5.1 Lijmmontage

U kunt de magneetdrager als volgt monteren door middel van lijmontage:

- onderhoudsvriendelijk en afneembaar volgens EN 14604:2005/AC:2008
- of onderhoudsvriendelijk, maar tegen diefstal beveiligd volgens EN 14604:2005/AC:2008 en vfdb 14/01 (Q)

#### 5.1.1 Lijmmontage volgens EN 14604:2005/AC:2008

Ga voor deze montagemethode als volgt te werk:

- (1) Verwijder de magneetdrager van het apparaat (verwijder daarna pas de splitpen van de activeringstoets).
  - ▶ Daarvoor moet u de magneetdrager kantelen.



- (2) Verwijder de beschermfolie van de lijmpad op de magneetdrager.



- (3) Druk de magneetdrager gedurende ca.10 seconden stevig op de montagepositie.

- (4) Stel het apparaat in bedrijf.
- ▶ zie hoofdstuk 6 “Eerste inbedrijfstelling en instelling” op pagina 54.
- (5) Plaats het apparaat op de magneetdrager.
- Het apparaat is op de magneetdrager gemonteerd.



Na ca. 72 uur is de uiteindelijke hechting van de lijmverbinding bereikt.

#### 5.1.2 Lijmmontage volgens EN 14604:2005/AC:2008 en vfdb 14/01 (Q)

Om een permanente verbinding tussen apparaat en magneetdrager volgens vfdb14/01 (Q) tot stand te brengen, moet u met de extra meegeleverde lijmfolie het apparaat op de magneetdrager bevestigen.



#### **VOORZICHTIG**

##### **Mogelijke materiële schade!**

Het monteren van het apparaat volgens vfdb 14/01 (Q) brengt een permanente verbinding tot stand tussen magneetdrager en apparaat. Daardoor wordt voorkomen dat het apparaat achteraf wordt verwijderd. Onderhoud is slechts met moeite mogelijk. Als het apparaat wordt gedemonteerd, kunnen het apparaat en de montageondergrond beschadigd raken.

- ▶ Gebruik de extra lijmfolie uitsluitend voor diefstalbeveiliging.
- ▶ Stel het apparaat vóór het bevestigen met de extra lijmfolie in bedrijf.

Ga voor deze montageprocedure als volgt te werk:

- (1) Monteer de magneetdrager.
- ▶ zie hoofdstuk 5.1.1 “Lijmmontage volgens EN 14604:2005/AC:2008” op pagina 51.

- (2) Apparaat in bedrijf nemen en instellen.
  - ▶ zie hoofdstuk 6 "Eerste inbedrijfstelling en instelling" op pagina 54.
- (3) Bevestig de extra lijmfolie op de magneetdragerplaat op het apparaat.
  - ▶ Verwijder de beschermfolie aan één kant van de lijmfolie.
  - ▶ Leg de lijmfolie op de magneetdragerplaat op het apparaat en druk deze aan.
  - ▶ Verwijder de beschermfolie aan de andere kant.
- (4) Plaats het apparaat op de magneetdrager en druk dit aan.
  - Het apparaat is op de magneetdrager gemonteerd.

## 5.2 Boormontage

Als alternatief voor de lijmontage kunt u de magneetdrager ook vastschroeven op de montageondergrond. Ook bij de boormontage moet de lijmpad op de magneetdrager blijven zitten en mag deze niet worden verwijderd. Ga voor de boormontage als volgt te werk:

- (1) Verwijder de magneetdrager van het apparaat.
  - ▶ Daarvoor moet u de magneetdrager kantelen.



- (2) Boor een gat in de montageondergrond op de montagepositie.
- (3) Steek een plug in het boorgat.
- (4) Draai de schroef in de magneetdrager vast.
- (5) Plaats de magneetdrager boven de plug.



### VOORZICHTIG

#### Mogelijke materiële schade!

Door de schroef te stevig aan te draaien, kan de magneetdrager vervormen.

- ▶ Schroef de schroef slechts zo diep erin dat de magneetdrager niet vervormd of geweldd raakt.

- (6) Draai de schroef zo diep in de plug dat deze afsluitend met de magneetdrager aansluit om een veilig houvast van het apparaat te waarborgen.



Ook bij de boormontage kunt u met behulp van de extra lijmfolie een lijmverbinding tot stand brengen volgens vfdb 14/01 (Q) (zie hoofdstuk 5.1.2 "Lijm montage volgens EN 14604:2005/AC:2008 en vfdb 14/01 (Q)" op pagina 52).

- (7) Stel het apparaat in bedrijf.
- ▶ zie hoofdstuk 6 “Eerste inbedrijfstelling en instelling” op pagina 54.
- (8) Plaats het apparaat op de magneetdrager.
- De magneetdrager is gemonteerd en het apparaat is geplaatst.

## 6 Eerste inbedrijfstelling en instelling

Houd voor en na de inbedrijfstelling en instelling van rookmelders in principe het volgende aan:

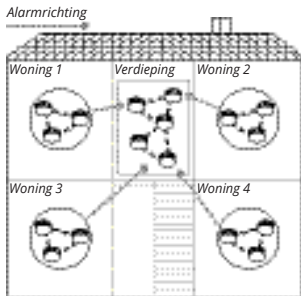
- ▶ Apparaten van een radiogroep na elkaar op de definitieve montagelocatie in bedrijf stellen.
- ▶ Om een overlapping van radiosignalen te voorkomen, een minimale afstand van 2 tot 3 m tussen de apparaten aanhouden.
- ▶ Een radiogroep van minimaal 2 en maximaal 15 onderling verbonden rookmelders opbouwen.
- ▶ Maximaal 15 radiogroepen met elkaar verbinden.
- ▶ Na de inbedrijfstelling de splitpen als hulpmiddel voor de bediening van de toets voor de draadloze verbinding in de nabijheid van het apparaat onder handbereik bewaren.

### Gemeenschappelijke en secundaire radiogroep

Voor speciale toepassingen kan het zinvol zijn een gemeenschappelijke radiogroep aan te maken, bijv. op de gang van een appartementsgebouw. Een centrale radiogroep (verdieping), die met één of meerdere andere radiogroepen (woningen) is verbonden, heeft dan de functie van gemeenschappelijke radiogroep. De overige radiogroepen vormen de secundaire radiogroepen.

Alarmsignalen worden door een gealarmeerde secundaire radiogroep alleen naar de gemeenschappelijke radiogroep doorgegeven en activeren deze. Doorgeven van het alarm door de gemeenschappelijke radiogroep naar de secundaire radiogroep gebeurt niet.

- ▶ Stel voor het verbinden van de afzonderlijke radiogroepen opeenvolgend alle afzonderlijke groepen in.



Afb. 8 Voorbeeld gemeenschappelijke radiogroep

Woning = secundaire radiogroep  
 Verdieping = gemeenschappelijke radiogroep  
 Alarmrichting = naar gemeenschappelijke radiogroep toe

## 6.1 Radiogroep instellen

Het eerst in bedrijf gestelde apparaat is de master en beheert de opbouw van een radiogroep. Let bij het instellen van de master van een radiogroep op het volgende:

- (1) Schuif de splitpen aan de zijkant van de activeringstoets af.
- (2) Druk de activeringstoets in.

 kort geluidssignaal

 De LED knippert geel.

 De LED knippert rood.

- 5 Geen ander apparaat bevindt zich in de leermodus.

- (3) Radiotoets met splitpen indrukken en ingedrukt houden tot de signaalled constant brandt.

 De LED knippert geel.

- (4) Radiotoets direct loslaten zodra de led brandt.

 De LED knippert geel.

 De LED knippert groen.

 De LED knippert geel.

- Apparaat max. 10 minuten in de leermodus.

Om een volgend apparaat toe te voegen, gaat u als volgt te werk:

- (5)** Schuif de splitpen aan de zijkant van de activeringstoets af.
- (6)** Druk de activeringstoets in. Apparaat maakt automatisch verbinding.



kort geluidssignaal



*De LED knippert geel.*



*De LED knippert groen.*



*De LED knippert geel.*



- 5 Apparaat succesvol verbonden. Om aanvullende apparaten toe te voegen, stappen (5) en (6) op elk volgend apparaat herhalen.



Met elk nieuw toegevoegd apparaat bedraagt de leermodus opnieuw 10 minuten.

## 6.2 Radiogroep afsluiten

Om de leermodus van een radiogroep te beëindigen, heeft u twee mogelijkheden:

- ▶ 10 minuten wachten (leermodus eindigt automatisch) of
- ▶ radiotoets op een willekeurig apparaat kort indrukken:



Signaal «uit»

- Radiogroep is in bedrijf.



Signaal van alle radiogroepdeelnemers gaan ook uit.

- ▶ Ter controle een verbindingstest uitvoeren (zie hoofdstuk 9.1 "Verbindingstest radiogroep" op pagina 58).



## 7 Radiogroep uitbreiden en leermodus

Een bestaande radiogroep kunt u uitbreiden door de radiogroep in de leermodus te zetten. Let daarbij op het volgende:

- (1) Radiotoets met splitpen op een willekeurig apparaat indrukken en ingedrukt houden.



- (2) Radiotoets loslaten zodra de led uitgaat.



- Radiogroep max. 10 minuten in de leermodus.
- (3) Om aanvullende apparaten toe te voegen, zie hoofdstuk 6.1 «Radiogroep instellen» op pagina 55.

## 8 Gemeenschappelijke radiogroep instellen

### 8.1 Radiogroepen verbinden

Ga als volgt te werk om radiogroepen met elkaar te verbinden :

- (1) Gemeenschappelijke radiogroep in de leermodus zetten.
- Zie stappen (1) en (2) in hoofdstuk 7 «Radiogroep uitbreiden en leermodus» op pagina 57.

- (2) In de te verbinden secundaire radiogroepen het bij de gemeenschappelijke radiogroep dichtstbij liggende apparaat kiezen.

- (3) Op het gekozen apparaat de radiotoets met de splitpen 1 seconde lang indrukken.



- Secundaire radiogroep is met de gemeenschappelijke radiogroep verbonden.
- (4) Procedure eventueel bij andere secundaire radiogroepen herhalen.

## 9 Verbindingstest

- (5) Gemeenschappelijk radiogroep op een apparaat uit de gemeenschappelijke radiogroep afsluiten.
- ▶ Houd hoofdstuk 6.2 “Radiogroep afsluiten” op pagina 56 aan.
  - ☑ Gemeenschappelijke radiogroep is in bedrijf.
  - ▶ Ter controle een verbindingstest uitvoeren (zie hoofdstuk 9.2 “Verbindingstest met gemeenschappelijke radiogroep” op pagina 59).

### 9.1 Verbindingstest radiogroep

De correcte verbinding van een groep (radiogroep of gemeenschappelijke radiogroep) kunt u als volgt testen:

- (1) Test-/stoptoets van een willekeurig apparaat binnen de groep circa 12 seconden lang ingedrukt houden.



Na circa 1 seconden klinkt het testgeluid.

- (2) Na het tweede testgeluid de test-/stoptoets loslaten.



Alle overige apparaten uit de radiogroep zenden een kort testgeluid.

- ☑ Succesvolle verbindingstest radiogroep.

Alle binnen de radiogroep verbonden apparaten zenden een kort geluidssignaal. Wanneer apparaten defect zijn, blijven deze stil en kunnen zo worden geïdentificeerd (zie hoofdstuk 17 “Alarm- en aanwijzingssignalen” op pagina 72).

## 9.2 Verbindingstest met gemeenschappelijke radiogroep

De correcte verbinding van een radiogroep met de gemeenschappelijke radiogroep kunt u alleen bij apparaten van een secundaire radiogroep als volgt testen:

- (1) Test-/stoptoets van een willekeurig apparaat binnen de secundaire radiogroep circa 24 seconden lang ingedrukt houden.



Na circa 1 seconde klinkt het eerste testgeluid. Na circa 12 seconden de tweede en na circa 24 seconden klinkt een derde testgeluid.

- (2) Test-/stoptoets loslaten.



Alle apparaten van de gemeenschappelijke radiogroep en het apparaat uit de hoofdgroep, die met de gemeenschappelijke radiogroep is verbonden, geven een kort testsignaal.

- (3) Eventueel voor andere secundaire radiogroepen herhalen.
- Succesvolle verbindingstest van de gemeenschappelijke radiogroepen.

## 10 Uitleveringstoestand herstellen

In de volgende situaties moet u de uitleveringstoestand herstellen:

- Verbindingspoging is mislukt en moet worden herhaald
- Om de toekenning van een apparaat aan een radiogroep op te heffen, bijv. apparaat defect

Ga als volgt te werk:

- (1) Activeringstoets eruit trekken.
- (2) Druk gedurende 2 tot 3 seconden op de test-/stoptoets, dan loslaten.
- (3) Radiotoets met splitpen ingedrukt houden, tot de signalled geel begint te knipperen.



*De LED knippert geel.*



- (4) De radiotoets dan direct loslaten.



*De LED knippert groen.*



- Het apparaat bevindt zich in de uitleveringstoestand.

## 10.1 Maximaal 15 apparaten tot een radiogroep verbinden

De toekenning van een apparaat aan een radiogroep moet u in de volgende situaties opheffen:

- Apparaat uit een bestaande radiogroep nemen en in een andere groep opnieuw aanleren
- Defect apparaat uit de radiogroep verwijderen

In de radiogroep, waaruit het apparaat is weggenomen, moet u alle apparaten in de uitleveringstoestand terugzetten en opnieuw inleren:

- ▶ Houd hoofdstuk 6.1 "Radiogroep instellen" op pagina 55 aan.
- ▶ Houd zie hoofdstuk 7 "Radiogroep uitbreiden en leermodus" op pagina 57 aan.
- ▶ Houd zie hoofdstuk 6.2 "Radiogroep afsluiten" op pagina 56 aan.

## 11 Alarmdoorschakeling en alarmstop

De alarmdoorschakeling gebeurt in twee richtingen met de volgende meldingstijden:

- Alarmdoorschakeling binnen een radiogroep of gemeenschappelijke radiogroep = tot max. circa 20 seconden
- Alarmdoorschakeling binnen een radiogroep aan gemeenschappelijke radiogroep = tot max. circa 60 seconden

Er volgt geen alarmdoorschakeling van de gemeenschappelijke radiogroep aan de afzonderlijke radiogroepen.

### Repeaterfunctie

Met de repeaterfunctie worden radiosignalen van een signalerend apparaat en bereikbare apparaten aan niet bereikbare apparaten doorgegeven.



Indien u bepaalde en/of complexe verbindingfuncties bij het doorgeven van alarmen nodig hebt, neem dan contact op met de fabrikant (zie hoofdstuk 15 "Toebehoren, reserveonderdelen en productondersteuning" op pagina 68).

## 11.1 Alarmstop

Bij een alarm dat wel of niet is veroorzaakt door brand, kunt u het alarm stoppen.

Druk hiervoor gedurende ca. 3-4 seconden op de controle-/stoptoets van het apparaat (afdekking rookmelder).



Wanneer er na een alarmstop verder nog brandgevaar bestaat, weerklinken de gestopte apparaten na 10 minuten opnieuw.

### **Alarmstop, wanneer alarmdoorschakeling nog niet heeft plaatsgevonden**

Wanneer de alarmdoorschakeling nog niet heeft plaatsgevonden, kunt u het alarm direct op het alarmerende apparaat stoppen:

- ▶ Test-/stoptoets op alarmerend apparaat indrukken.
- Alarm is gestopt en wordt niet doorgeschakeld.

### **Alarmstop, wanneer alarmdoorschakeling al heeft plaatsgevonden**

Wanneer de alarmdoorschakeling binnen een radiogroep al heeft plaatsgevonden en u zelf het alarmerende apparaat kunt identificeren, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Test-/stoptoets op alarmerende apparaat

indrukken.

- Alarm op het alarmerende apparaat en de doorschakelende apparaten is gestopt.

Wanneer de alarmdoorschakeling binnen een radiogroep al heeft plaatsgevonden en u zelf het alarmerende apparaat niet kunt identificeren, gaat u als volgt te werk:

- (1) Test-/stoptoets op een apparaat van de secundaire radiogroep of gemeenschappelijke radiogroep indrukken.
- (2) Alarm van de doorschakelende apparaten van alle verbonden groepen wordt gestopt.



Het alarm van het alarmerende apparaat kan alleen direct op het betreffende apparaat worden beëindigd. Daardoor kan in geval van brand de locatie van de brand worden bepaald.

- (3) Test-/stoptoets op alarmerende apparaat indrukken.
- Alarm op het alarmerende apparaat en de doorschakelende apparaten is gestopt.

## 12 Storings- en foutmeldingen

Enmaal per minuut controleert het apparaat automatisch of het klaar is voor bedrijf. In de vorm van storings- en foutmeldingen geeft het apparaat beperkingen in de werking weer. Als het apparaat omgevingsinvloeden detecteert die afwijken van de algemene toestand, regelt het de gevoeligheid van zijn detectie-elektronica automatisch bij.

### 12.1 Storingsmeldingen

De volgende meldingen zijn storingsmeldingen:

- Storingsmelding batterij
- Contaminatiemelding
- Alarm zonder brandoorzaak
- Mislukte verbindingstest radiogroep

#### GEVAAR

##### **Gevaar door functiestoring!**

Wanneer er een storingsmelding van de batterij/contaminatiemelding optreedt, kan de rookmelder nog gedurende max. 60 dagen betrouwbare zijn waarschuwingen geven.

- ▶ Vervang het apparaat beslist vóór het verstrijken van de 60 dagen.

### Storingsmelding batterij

Een storingsmelding van de batterij wordt in werking gesteld, wanneer de energiereserve van het apparaat is aangesproken. Tijdens de storingsmelding van de batterij hoort u om de 90 seconden een enkelvoudig signaal (zie hoofdstuk 17 “Alarm- en aanwijzingssignalen” op pagina 72). Ga als volgt te werk:

- (1) Druk op de test-/stoptoets om de storingsmelding van de batterij gedurende 24 uur te deactiveren.
- (2) Vervang het apparaat.

### Contaminatiemelding

Een contaminatiemelding wordt in werking gesteld, wanneer de bijregeling van de detectie-elektronica vanwege ernstige vervuiling niet meer mogelijk is.

Tijdens de contaminatiemelding hoort u om de 90 seconden een tweevoudig signaal (zie hoofdstuk 17 “Alarm- en aanwijzingssignalen” op pagina 72). Ga als volgt te werk:

- (1) Druk op de test-/stoptoets om de contaminatiemelding gedurende 24 uur te deactiveren.
- (2) Vervang het apparaat.

## Alarm zonder brandoorzaak

Een alarm zonder brandoorzaak wordt onder de volgende omstandigheden in werking gesteld;

- regelmatige stofontwikkeling in woonruimten met textiel dat stofontwikkeling bevordert (bijv. tapijten, kleding, beddekken en hoofdkussen);
- pollen-, bouw-, schuur- of fijnstof;
- insecten resp. de meest kleine organismen die de beschermingsbarrières van het apparaat tegen insecten hebben overwonnen;
- sterke kook-, water- en/of braaddampen alsmede ruimte-, geur- en insectenspray;
- extreme temperatuurschommelingen of zeer sterke elektromagnetische straling hebben in de directe omgeving invloed op het apparaat;



sigarettenrook activeert alleen een alarm in de onmiddellijke nabijheid en in hoge concentraties.

Daartegen kunt u de volgende maatregelen nemen:

- ▶ Stop het alarm (zie hoofdstuk 11.1 “Alarmstop” op pagina 61).
- ▶ Zorg voor voldoende ventilatie van de montagelocatie.
- ▶ Reinig het apparaat voorzichtig en regelmatig, bijv. met een stofzuiger.
- ▶ Informeer de burens over een alarm zonder brandoorzaak, zodat de brandweer niet zonder reden wordt gealarmeerd.

## 12.2 Probleemoplossing

Tijdens de inbedrijfstelling, instelling en het bedrijf kunnen onder de volgende omstandigheden problemen optreden:

- Apparaten niet of niet meer in leermodus
- Radiogroep niet of niet meer in leermodus
- Geen draadloze verbinding, ondanks dat apparaat en radiogroep in de leermodus zijn.
- Defect apparaat in een radiogroep

Een probleem herkent u aan het lichtsignaal van de signalled (zie hoofdstuk 18 “Lichtsignaal” op pagina 75).

### **Apparaten niet of niet meer in leermodus**

Wanneer een apparaat niet met een radiogroep kan worden verbonden en de signaal-led daarvan niet geel knippert, kan het zijn, dat het apparaat zich niet of niet meer in de leermodus bevindt. Ga voor het oplossen van het probleem als volgt te werk:

- (1) Activeringstoets naar boven trekken.
- (2) Druk gedurende 2 tot 3 seconden op de test-/stoptoets.
- (3) Apparaat in de leermodus zetten (zie hoofdstuk 7 «Radiogroep uitbreiden en leermodus» op pagina 57).
- (4) Eventueel het apparaat in de uitleveringstoestand zetten (zie hoofdstuk 10 «Uitleveringstoestand herstellen» op pagina 59).
- (5) Radiogroep uitbreiden (zie hoofdstuk 7 «Radiogroep uitbreiden en leermodus» op pagina 57).

### **Radiogroep niet of niet meer in leermodus**

Wanneer een apparaat niet met een radiogroep kan worden verbonden en de signaal-leds van de radiogroep niet geel knipperen, kan het zijn dat de radiogroep zich niet of niet meer in de leermodus bevindt. Ga voor het oplossen van het probleem als volgt te werk:

- ▶ Radiogroep in de leermodus zetten (zie hoofdstuk 7 «Radiogroep uitbreiden en leermodus» op pagina 57).

### **Apparaat en radiogroep in leermodus**

Ook wanneer het apparaat en de radiogroep zich in de leermodus bevinden en de signaal-led geel knippert, kan het zijn dat geen radioverbinding bestaat. Ga voor het oplossen van het probleem als volgt te werk:

- (6) Afstand tussen de apparaten controleren, eventueel afstand verminderen.
- (7) Apparaten en radiogroep opnieuw in bedrijf nemen.
  - ▶ Uitleveringstoestand van alle apparaten herstellen (zie hoofdstuk 10 «Uitleveringstoestand herstellen» op pagina 59).
  - ▶ Apparaten en radiogroep opnieuw in bedrijf nemen (zie hoofdstuk 6 «Eerste inbedrijfstelling en instelling» op pagina 54).

### **Mislukte verbindingstest radiogroep**

Een defect apparaat kan binnen een radiogroep via de «Verbindingstest groep» (zie hoofdstuk 9.1 «Verbindingstest radiogroep» op pagina 58) worden geïdentificeerd. Wanneer een defect apparaat wordt geïdentificeerd, gaat u voor het oplossen van het probleem als volgt te werk:

- ▶ Om een tijdelijke radiostoring door andere radioapparaten uit te sluiten, de verbindingstest op een ander apparaat opnieuw uitvoeren.



## 13 Instandhouding

- ☑ Verbindingstest was succesvol en alle apparaten functioneren of
  - ☑ Verbindingstest was niet succesvol, er bevindt zich een defect apparaat in de radiogroep.
- (1) Defect apparaat in de uitleveringstoestand terugzetten (zie hoofdstuk 10 «Uitleveringstoestand herstellen» op pagina 59).
  - (2) Toekenning van het defecte apparaat aan de radiogroep opheffen (zie hoofdstuk 10.1 «Maximaal 15 apparaten tot een radiogroep verbinden» op pagina 60).
  - (3) Radiogroep met verminderd aantal apparaten opnieuw inleren (zie hoofdstuk 10.1 «Maximaal 15 apparaten tot een radiogroep verbinden» op pagina 60).

Om een reserveapparaat aan de radiogroep toe te voegen, houd u de volgende hoofdstukken aan:

- Hoofdstuk 7 "Radiogroep uitbreiden en leermodus" op pagina 57.
- Hoofdstuk 6.2 "Radiogroep afsluiten" op pagina 56.

### 13.1 Onderhoud

Periodiek moet u een visuele inspectie en functietests uitvoeren.

#### Visuele inspectie

Voer eenmaal per jaar een visuele inspectie uit:

- ▶ Let erop dat de rookinlaatlamellen niet dicht zijn (bijv. door stof, vuil, verf).
- ▶ Let erop dat het apparaat niet is beschadigd en stevig op de gebruikslocatie is gemonteerd.

#### Werkingstest

Aangezien rookmelders elektronische apparaten zijn, activeren deze periodiek, ten minste eenmaal per jaar, een testsignaal:

- ▶ Wanneer u geen testsignaal hoort, moet u het apparaat vervangen.

#### Testsignaal apparaat

Activeer periodiek, ten minste eenmaal per jaar een testsignaal:

- ▶ Druk gedurende 2 tot 3 seconden op de test-/stoptoets.



kort testsignaal



Wanneer u het testalarm binnen minder dan 10 minuten herhaalt, weerklinkt bij bepaalde apparaatmodellen een tweevoudig, kort testsignaal.

### **Testgeluid radiogroep**

Activeer periodiek, ten minste eenmaal per jaar een testsignaal:

- ▶ Houd hoofdstuk 9.1 “Verbindingstest radiogroep” op pagina 58 aan.
- ▶ Hou bij een defect apparaat hoofdstuk “Mislukte verbindingstest radiogroep” op pagina 64 aan.

### **Testgeluid met gemeenschappelijke radiogroep**

Activeer periodiek, ten minste eenmaal per jaar een testsignaal:

- ▶ Houd hoofdstuk 9.2 “Verbindingstest met gemeenschappelijke radiogroep” op pagina 59 aan.

## **13.2 Reiniging**

Reinig het apparaat ten minste eenmaal per jaar. Neem bij de reiniging het volgende in acht:

- ▶ Neem het apparaat van de magneetdrager af.
- ▶ Reinig het voorzichtig, bijv. met een stofzuiger en een vochtige doek.
- ▶ Voer na de reiniging een functietest uit, zie paragraaf 8 Instandhouding, functietest.

## **13.3 Onderhoudsdocumentatie**

Pyrex GmbH behoudt zich voor om voor het controleren van eventuele garantieaanspraken een bewijs van het jaarlijks voorgeschreven onderhoud te eisen.

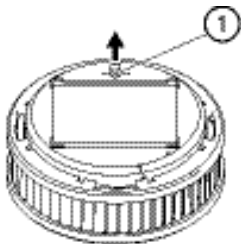
De gratis Pyrex webapp biedt u een mogelijkheid om het onderhoud conform DIN 14676 te documenteren.

De Pyrex webapp is onder [pyrex.com/app](https://pyrex.com/app) voor u beschikbaar en biedt u de mogelijkheid om de jaarlijkse test- en onderhoudsprestaties van uw rookmelder te registreren.

## 14 Buitendienststelling

### 14.1 Apparaat deactiveren

- ▶ Trek de activeringstoets eruit om het apparaat te deactiveren.



Afb. 9 Activeringstoets eruit trekken

1 Activeringstoets

### 14.2 Definitieve buitendienststelling

Na 10 jaar vanaf de eerste inbedrijfstelling heeft de rookmelder zijn beoogde, toegelaten gebruiksduur (incl. draadloze verbinding) conform DIN 14676 en DIN EN 14604 bereikt. De maximale opslagtijd na productie bedraagt twee jaar. De beoogde, toegelaten gebruiksduur en de maximale opslagtijd staan samen als vervangingsdatum op het productetiket.

- ▶ Vervang het apparaat bij het verstrijken van deze gebruiksduur.

### 14.3 Afvalverwijdering

De doorgestreepte vuilcontainer wijst erop dat het apparaat niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven. De wettelijke grondbeginselen worden gevormd door de wet op elektrische en elektronische apparatuur, kort AEEA en de WEEE-richtlijn 2012/19/ EU genoemd. Pyrex neemt als fabrikant de kosten voor de afvalverwijdering op zich. Bent u een particuliere gebruiker van onze apparaten, dan kunt u de oude apparaten naar inzamelpunten van de publiekrechtelijke afvalverwerkingsfirma's brengen of ze bij de fabrikant of dealers inleveren, die speciaal daarvoor retourpunten hebben opgericht in de zin van de AEEA-wet. Met de reglementaire afvalverwijdering levert u een belangrijke bijdrage aan de milieubescherming!



## 15 Toebehoren, reserveonderdelen en productondersteuning

### 15.1 PX-1C-toebehoren

- Pyrex montagestaaf met klauwkroon (voor dienstverleners)
- RWM MC (diagnoseapparaat) voor een uitgebreidere functietest (voor dienstverleners)
- PX-AR alarmrelais

### 15.2 PX-1C-reserveonderdelen

- Afdekking rookmelder (decoratiedeksel)
- Magneetdrager met lijmpad
- Lijmfolie
- Splitpen (activeringszekering)

### 15.3 Productondersteuning

Bij garantie resp. aansprakelijkheid stuurt u het apparaat a.u.b. naar de verkoper.

De productondersteuning is bereikbaar via e-mail onder [support@pyrex.com](mailto:support@pyrex.com).

Films met uitleg over onze producten treft u aan op [pyrex.com](http://pyrex.com) > Support.

## 16 Caractéristiques techniques / Technische gegevens

Domaine d'application Toepassingsgebied	EN 14604:2005
Rayon de surveillance (en fonction des particularités de construction) Bewakingsradius (afhankelijk van de bouwkundige omstandigheden)	Zone de détection jusqu'à 60 m <sup>2</sup> Hauteur de pièce jusqu'à 6 m Detectiebereik tot en met 60 m <sup>2</sup> Hoogte van het vertrek tot en met 6 m
Batterie Accu	3,0 V lithium 2/3 A, soudée fixement 3,0 V lithium 2/3 A, vast gesoldeerd
Durée de vie de la batterie Levensduur batterij	10 + 2 ans maximum Maximaal 10 + 2 jaar
Alarme acoustique Geluidsalarm	> 85 dB
Température ambiante de service Bedrijfsomgevingstemperatuur	5 à 55 °C 5 tot 55 °C
Température de déclenchement Activeringstemperatuur	* Le dispositif déclenche l'alarme à 60 °C * Melder wordt bij 60 °C in werking gesteld
Conditions de stockage optimales Optimale opslagomstandigheden	5 à 35 °C, <70 % d'humidité relative 5 tot 35 °C, < 70% rel. vochtigheid
Type de protection Beschermingsgraad	IP 40
Couleur Kleur	Blanc frigidaire Koelkast-wit
Matériau Materiaal	ABS
Dimension (h x Ø) Afmetingen (h x Ø)	38 x 105 mm

Poids Gewicht	136 g net (sans matériel de fixation) 232 g brut (état de livraison) 136 g netto (zonder bevestigingsmiddel) 232 g bruto (leveringstoestand)
Mémoire de données lisible avec fonction d'exportation Uitleesbaar datageheugen met exportfunctie	Présente Aanwezig
Montage Montage	Tampon autocollant en mousse acylique pour montage par vis et par collage Acrylaatschuim lijmpad voor schroef- en lijmontage
Réseau radio (fréquence) Radionetwerk (frequentie)	868,3 MHz
Protocole Protocol	FSK (Frequency Shift Keying)
Appareils en réseau par groupe radio Apparaten in netwerk per radiogroep	15 maximum Maximaal 15
Groupes radio en réseau avec groupe radio collectif Radiogroepen in netwerk met gemeenschappelijke radiogroep	14 maximum Maximaal 14
Nombre de groupes coexistants Aantal naast elkaar bestaande groepen	Illimité (codage automatique par numéro de série unique) Onbegrensd (automatische codering via eenduidig serienummer)
Portée radio Reikwijdte	400 m ( $\pm 10\%$ ) en champ libre 400 m ( $\pm 10\%$ ) in het vrije veld
Fonction répéteur Repeaterfunctie	Présente Aanwezig
Puissance d'émission maximale Maximaal zendvermogen	0 dBm

\* La valeur indiquée (60 °C) correspond à la température que l'appareil a atteint au moment de l'émission de l'alarme acoustique. La température ambiante effective peut être différente.

\* De vermelde waarde (60 °C) is de temperatuur waarop het apparaat zich bij het afgeven van een geluidswaarschuwing heeft opgewarmd. De daadwerkelijke omgevingstemperatuur kan daarvan afwijken.

## 17 Signaux sonores d'alarme et d'avertissement / Alarm- en aanwijzingssignalen



### Signaux sonores d'alarme et d'avertissement / Alarm- of aanwijzingssignalen

Description Beschrijving	Cause Oorzaak	Puissance Volume	Intervalle Interval
-----------------------------	------------------	---------------------	------------------------

### Tonalité d'avertissement de mise en service / Aanwijzingsgeluid inbedrijfstelling

Tonalité d'activation Activeringsgeluid			■
--	---	---	---

### Tonalité d'avertissement d'entretien / Aanwijzingsgeluid instandhouding







Tonalité de contrôle Testgeluid			■
------------------------------------	---	---	---

### Tonalités d'alarme / Alarmgeluiden

Alarme de fumée Rookalarm			 0,5 secondes 0,5 seconde
Alarme de température Temperatuuralarm			 1 seconde 1 seconde



## Tonalités d'avertissement de messages de panne et d'erreur / Aanwijzingsgeluiden storings- en foutmeldingen

<p>Message de panne de batterie</p> <p>Batterijstoringsmelding</p>			 <p>90 secondes 90 seconden</p>
<p>Message de contamination</p> <p>Contaminatiemelding</p>			 <p>90 secondes 90 seconden</p>

## Signaux d'alarme visuels et acoustiques en fonctionnement normal / Optische en geluidsalarmsignalen in het normale bedrijf

**En fonctionnement normal, aucun signal visuel ou acoustique n'est émis. / In het normale bedrijf zijn geen optische en geluidssignalen waarneembaar**

Si vous utilisez des appareils supplémentaires (par ex. appareil de diagnostic RWM MC), veillez à ce que les tonalités d'information du dispositif d'alarme de fumée soient traitées en priorité dans toutes les situations.

Let er bij het gebruik van extra apparaten op (bijv. RWM MC-diagnoseapparaat) dat de aanwijzingsgeluiden van de rookmelder in alle gevallen met voorrang dienen te worden behandeld.

Vous pouvez désactiver temporairement les tonalités d'alarme « Alarme de fumée » et « Alarme de température » pendant 10 minutes en appuyant sur le bouton de test/arrêt.

Le détecteur de fumée n'émettra aucun signal sonore d'alarme pendant ces 10 minutes. Ni lorsque d'autres détecteurs de fumée du même groupe radio détectent de la fumée. Le fonctionnement des autres détecteurs du groupe radio n'est pas affecté par cette fonction.

De alarmsignalen "Rookalarm" en "Temperatuuralarm" kunt u door te drukken op de test-/stoptoets gedurende 10 minuten tijdelijk deactiveren. De rookmelder zal gedurende deze 10 minuten geen akoestische alarmgeluiden geven. Ook niet wanneer andere rookmelders in dezelfde radiogroep rook detecteren. De werking van de andere melders in de radiogroep wordt door deze functie niet beïnvloed.

Vous pouvez désactiver temporairement les tonalités d'avertissement « Message de panne de batterie » et « Message de contamination » pendant 24 heures en appuyant sur le bouton de test/arrêt L'appareil doit impérativement être remplacé.

Vous ne pouvez PAS désactiver temporairement le message de défaut ou d'erreur « Échec du test de connexion du groupe radio » en appuyant sur la touche test/arrêt. L'appareil qui déclenche le test et tous les appareils connectés arrêtent le signal sonore automatiquement après 2 minutes. Un appareil défectueux doit impérativement être remplacé.

De aanwijzingssignalen "Storingsmelding batterij" en "Contaminatiemelding" kunt u door te drukken op de test-/stoptoets gedurende 24 uur tijdelijk deactiveren. Het apparaat moet beslist worden vervangen.

De storings- resp. foutmelding "Mislukte verbindingstest radiogroep" kunt u NIET door indrukken van de test-/stoptoets tijdelijk uitschakelen. Het apparaat dat de test activeert en alle bereikte apparaten worden automatisch na 2 minuten stil. Een defect apparaat moet beslist worden vervangen.










10 minutes  
10 minuten



24 heures  
24 uur

## 18 Signaux lumineux / Lichtsignaal

Signal lumineux / Lichtsignaal

Description / Beschrijving	Intervalle / Interval
Signaux lumineux de la LED de signalisation / Lichtsignalen van de signaalled	
Contrôle en cours, veuillez patienter / Test loopt, even wachten	<p><i>La LED clignote en jaune. / De LED knippert geel.</i></p>  <p></p> <p>1 seconde / second</p>
Mise en service (appui sur la touche radio) / Inbedrijfstelling (indrukken van de radiotoets)	<p><i>La LED clignote en jaune. / De LED knippert geel.</i></p>  <p>3 secondes / seconds</p>
Mode apprentissage (env. 10 minutes) / Leermodus (circa 10 minuten)	<p><i>La LED clignote en jaune. / De LED knippert geel.</i></p>  <p></p> <p>1 seconde / second</p>
Réussite d'une action / Succesvolle afsluiting van een actie	<p><i>La LED clignote en vert. / De LED knippert groen.</i></p>  <p>3 secondes / seconds</p>
Erreur / Fout	<p><i>La LED clignote en rouge. / De LED knippert rood.</i></p>  <p>3 secondes / seconds</p>

# Mention légales

## **Pyrex GmbH**

Wolfener Straße 32-34 // Haus P  
D-12681 Berlin  
Allemagne, Germany

# Contactgegevens

## **Pyrex GmbH**

Wolfener Straße 32-34 // Haus P  
12681 Berlijn  
Duitsland, Germany

© Pyrex GmbH

**k\_628936**

Version de la notice d'utilisation 2024-01

Sous réserve de modifications

Versie van de gebruiksaanwijzing 2024-01

Wijzigingen voorbehouden